

NEAR

www.neargov.org

Единый регион Северо-Восточной Азии,
единое сообщество АРАССВА

Working-level

Working-level

Workshop

Заседание на рабочем уровне
АРАССВА-2014

2014. 5. 21 ~ 23

NEAR Working-level Workshop 2014

2014



Секретариат Ассоциации региональных
административных стран Северо-Восточной Азии

The Secretariat of the Association of North East Asia Regional Governments

Заседание на рабочем уровне АРАССВА-2014

2014.5.21 ~ 5.23

NEAR Working-level Workshop 2014



Приветственная речь

Рад приветствовать Вас по случаю открытия Заседания на рабочем уровне АРАССВА – 2014 в г.Тэгу Республики Корея – центре культуры и искусства и наполненном молодостью международном городе!

Очень приятно, что в мероприятии принимает участие большое количество представителей как из Кореи, так и прибывших издалека делегаций Китая, Японии, Монголии и России.

Заседание на рабочем уровне проводится Секретариатом АРАССВА ежегодно, в этом году это уже 9-е заседание. За прошедший период общее количество участников мероприятия превысило 660 человек.

Заседание на рабочем уровне предоставляет прекрасную возможность лучше понять суть АРАССВА, осуществить взаимные обмены между специалистами региональных правительств – членов Ассоциации, а также содействует формированию сети человеческих контактов.

В рамках данного мероприятия профессор Института Кёнбуг господин Сон Бёнг Хе представит специальную лекцию на тему «Поиск путей создания экономического сообщества СВА через развитие культурной общности», также будут озвучены доклады членов Ассоциации с положительными примерами развития регионов.

В заключительный день мероприятия запланирован визит в г.Андонг, где гости смогут познакомиться с традиционной конфуцианской культурой Кореи, посетив деревню «Хахве» – объект всемирного культурного наследия ЮНЕСКО, а также храм «Пёнсан» - один из 5-ти конфуцианских храмов династии Чосон и самое красивое конфуцианское строение в Южной Корее.

В 2014 году нашей Ассоциацией запланированы к проведению такие важные мероприятия как Международный форум (27-29 августа, г.Хабаровск РФ), Генеральная Ассамблея АРАССВА (21-24 октября, провинция Чолланам-до РК). Также продолжится реализация программы «Рiо NEAR» (программа молодежных обменов) и Конкурс сочинений молодежи. Прошу Всех участников сегодняшнего заседания проявить интерес к данным мероприятиям и принять в них активное участие.

Желаю, чтобы мы и впредь создавали «подлинное партнерство» вместе с 18-летней историей Ассоциации региональных администраций стран Северо-Восточной Азии и внесли свой вклад в мировую экономику через развитие СВА, мудро преодолев совместные проблемы членов-регионов АРАССВА.

Несмотря на то, что времени не так много, желаю Вам, по возможности, максимально эффективно и приятно провести время в Корее.

Спасибо.

22 мая 2014 г.

Генеральный Секретарь Ассоциации
региональных администраций стран
Северо-Восточной Азии

Ким Джэ Хё

ОГЛАВЛЕНИЕ

□ Краткое содержание мероприятия - 7

- Краткая информация / Программа / Схема раскладки

□ Отчет о деятельности АРАССВА - 11

- Основная деятельность Секретариата АРАССВА в 2014 г.

□ Специальная лекция - 25

- Тема: «Поиск путей создания экономического сообщества СВА через развитие культурной общности»

□ Выступления членов-регионов - 41

- Префектура Симанэ (Япония) / г.Кванджу (РК) / Говь-Алтай аймак (Монголия) / Баянхонгор аймак (Монголия) / Республика Тыва (РФ)

□ Информирование и дискуссия - 73

- 25-ая Харбинская международная торгово-экономическая ярмарка и 1-ое Российско-Китайское ЭКСПО
- Подкомиссия по предотвращению стихийных бедствий
- Подкомиссия по образовательным и культурным обменов
- Выставка международной торговли и инвестиций GTI 2014 / 12-я Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии
- Подкомиссия по медицинской промышленности и биотехнология
- Подкомиссия по разработке и регулированию в области добычи полезных ископаемых

□ 10-я Генеральная Ассамблея АРАССВА в провинции Чолланам-до - 105

□ 16-я Конференция по обменов между региональными правительствами РК-КНР-Японией - 107

□ Места проведения экскурсий - 112



Краткое содержание мероприятия

Краткая информация

Программа

Схема рассадки

NEAR Working-level
Workshop 2014





Краткое содержание мероприятия

Краткая информация / Программа / Схема рассадк

Заседание на рабочем уровне Ассоциации региональных администраций стран Северо-Восточной Азии

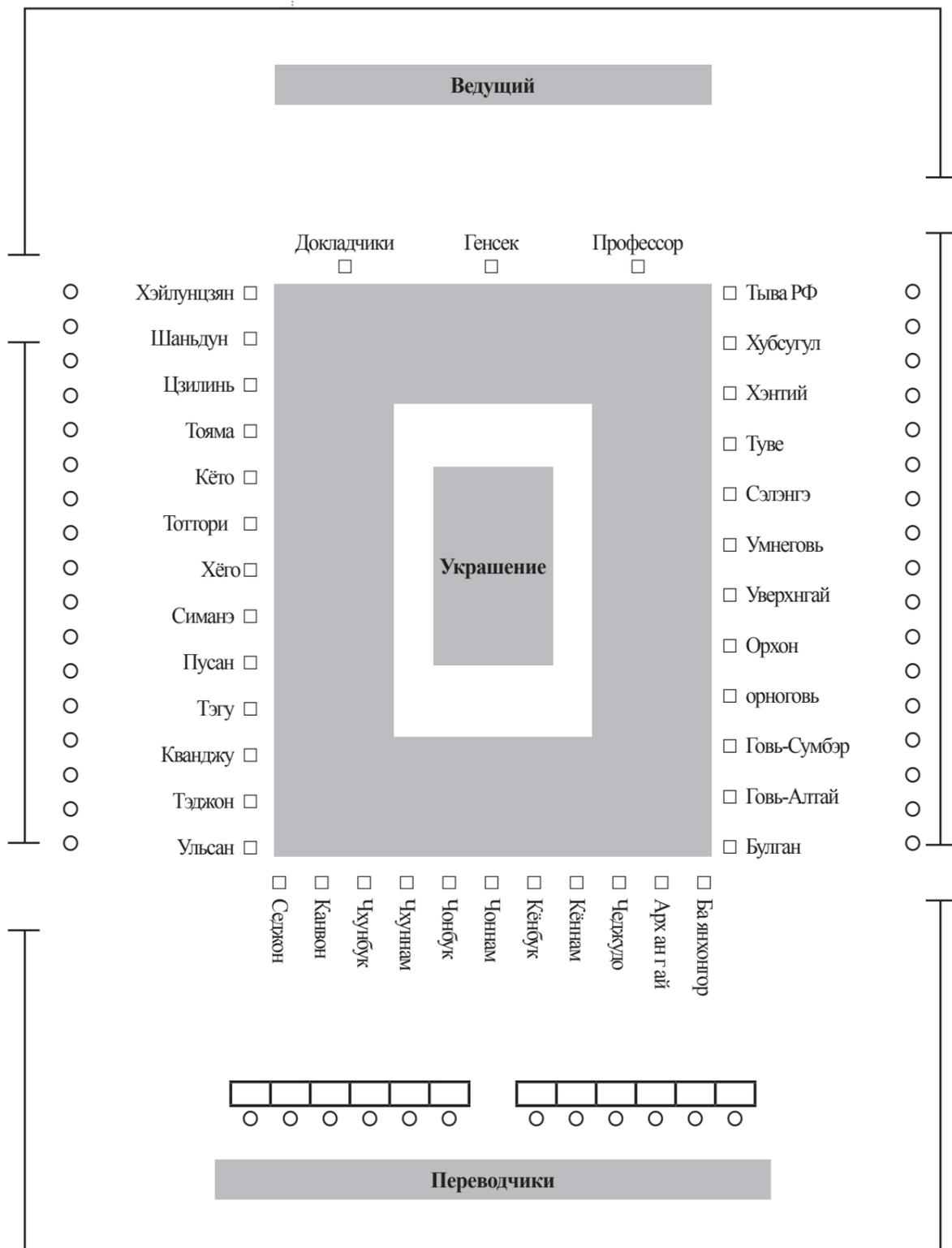
□ Краткая информация

- **Период** : 21~23 мая 2014 г.
- **Место** : гостиница Inter-Burgo EXCO, г. Тэгу и г.Андонг, Республика Корея
- **Организатор** : Секретариат Ассоциация региональных администраций стран Северо-Восточной Азии
- **Основное содержание**
 - Основная деятельность Секретариата АРАССВА в 2014 г.
 - Специальная лекция на тему «Поиск путей создания экономического сообщества СВА через развитие культурной общности»
 - Выступления членов-регионов о положительных примерах развития регионов
 - Информирование членов-регионов, предложения и дискуссия
 - Информирование о проведении 10-ой Генеральной Ассамблеи АРАССВА в провинции Чолланам-до
 - Информирование о проведении Международного ЭКСПО биотехнологий в г.Осон–2014, провинция Чхунчхонбук-до РК
 - Осмотр храмов Тонгхваса и Пёнган, деревни Хахве
- **Официальные языки мероприятия**: китайский, японский, корейский, монгольский, русский
- **Участники**: 83 чел., 38 организаций, 5 стран (члены-регионы – 67, Секретариат -16)
 - ※ Китай – 5 чел. от 3 организаций / Россия – 4 чел. от 2 организаций
 - Япония – 8 чел. от 5 организаций / Корея – 26 чел. от 14 организаций
 - Монголия 24 чел. от 13 организаций

□ Программа мероприятия

| Дата | Время | Содержание | Содержание |
|------------------------|--|---|---|
| 1 день 21 мая (ср.) | ~ 18:00 | Регистрация | Отель Inter-BurgoEXCO, 1 эт |
| | 18:00 ~ 22:00 | Ужин | Отель, 2 эт. (Экрина) |
| 2 день 22 мая (чт.) | 07:00 ~ 08:30 | 01:30 Завтрак | Отель, 2 эт. (Экрина) |
| | 09:00 ~ 09:20 | 00:20 Регистрация | Отель, - 1 эт. (зал Блюбери) |
| | 09:20 ~ 09:30 | 00:10 Демонстрация рекламного ролика АРАССВА | |
| | 09:30 ~ 09:35 | 00:05 Открытие мероприятия и представление участников | ведущий |
| | 09:35 ~ 09:40 | 00:05 Приветственная речь | Генеральный Секретарь |
| | 09:40 ~ 10:00 | 00:20 Итоги деятельности Секретариата АРАССВА в 2013 году и планы работы на 2014 год | Начальник отдела планирования и общих дел Пак Чхан Хо |
| | 10:00 ~ 11:00 | 00:60 Специальная лекция на тему: «Поиск путей создания экономического сообщества СВА через развитие культурной общности» | Профессор Университета ёнбук Сон Бёнг Хе |
| | 11:00 ~ 11:05 | 00:05 Групповая фотография | |
| | 11:05 ~ 11:15 | 00:10 Кофе-брейк | |
| | 11:15 ~ 12:05 | 00:50 Доклады о положительном опыте развития регионов | Члены-регионы |
| | 12:05 ~ 13:30 | 01:25 Обед и перерыв | Отель, - 1 эт. (зал Айрис) |
| | 13:30 ~ 13:50 | 00:20 Информационные сообщения членов-регионов и обмен предложениями | Члены-регионы |
| | 13:50 ~ 14:20 | 00:30 Дискуссия | |
| | 14:20 ~ 14:30 | 00:10 Информационное сообщение о Генеральной Ассамблее АРАССВА | Провинция Чолланам-до |
| | 14:30 ~ 14:40 | 00:10 Информация о проведении Международного ЭКСПО биотехнологий в г.Осон – 2014 | Чхунчхонбук-до |
| | 14:40 ~ 14:50 | 00:10 16-я Конференция по обменов между региональными правительствами РК-КНР-Японии | Провинция Кёнсанбук-до |
| | 14:50 ~ 15:10 | 00:20 Перерыв | |
| 15:10 ~ 15:40 | 00:30 Переезд | | |
| 15:40 ~ 16:40 | 01:00 Осмотр храма Донгхваса | Автобус | |
| 16:40 ~ 17:10 | 00:30 Переезд | | |
| 17:10 ~ 18:00 | 00:50 Отдых | Автобус | |
| 18:00 ~ 20:00 | 02:00 Официальный ужин от имени заместителя Генерального Секретаря АРАССВА господина Ли Джонг Хван | Отель, - 1 эт. (зал Блюбери) | |
| 20:00 ~ | | Свободное время | |
| 3 день 23 мая (пт.) | 07:00 ~ 08:30 | 01:30 Завтрак и выезд из отеля | Отель, 2 эт. (Экрина) |
| | 08:30 ~ 10:00 | 01:30 Трансфер «Тэгу→Андонг» | |
| | 10:00 ~ 10:30 | 00:30 Осмотр конфуцианского храма Пёнган | |
| | 10:30 ~ 10:50 | 00:20 Переезд | Автобус |
| | 10:50 ~ 12:20 | 01:30 Посещение деревни Хахве | |
| | 12:20 ~ 12:30 | 00:10 Переезд | Автобус |
| | 12:30 ~ 13:30 | 01:00 Обед | «Ок рю Джонг», Андонг |
| 13:30 ~ 15:00 | 01:30 Трансфер «Андонг→Тэгу», отъезд участников | Монголия→отъезд из Андонга | |

□ Схема рассадки



Отчет о деятельности АРАССВА

Основная деятельность Секретариата АРАССВА в 2014 г.

NEAR Working-level Workshop 2014



ОСНОВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СЕКРЕТАРИАТА АРАССВА



Ассоциация региональных администраций
 стран Северо-Восточной Азии
 The Secretariat of the Association of North East Asia Regional Governments

1

I Ассоциация региональных администраций стран Северо-Восточной Азии сегодня

3

СОДЕРЖАНИЕ

I Ассоциация региональных администраций
стран Северо-Восточной Азии сегодня

II Секретариат АРАССВА

III Важнейшие достижения 2013 года

IV Приоритетные направления работы
в 2014 году

2

История

- 1993-1995гг.: проведено с 1 по 3 Конференции
- сентябрь 1996г.: 1-я Конференция в Кёнджу, РК. Участники - 29 регионов-членов из 4 стран. Дата основания Ассоциации.
- октябрь 1998г.: 2-я Генеральная Ассамблея в префектуре Тояма, Япония. Количество участников расширилось до 32 регионов-членов из 5 стран.
- сентябрь 2000г.: 3-я Генеральная Ассамблея в префектуре Хёго, Япония. Количество участников расширилось до 34 регионов-членов из 5 стран.
- сентябрь 2002г.: 4-я Генеральная Ассамблея в Хабаровске, РФ. Количество участников расширилось до 37 регионов-членов из 6 стран.
- сентябрь 2004г.: 5-я Генеральная Ассамблея в провинции Хэйлунцзян. Принято решения об учреждении постоянно действующего Секретариата в провинции Кёнсанбук-до, РК
- сентябрь 2006г.: 6-я Генеральная Ассамблея в городе Пусане. Количество участников расширилось до 64 регионов-членов из 6 стран.
- сентябрь 2008г.: 7-я Генеральная Ассамблея в провинции Шаньдун
- Количество участников расширилось до 69 регионов-членов из 6 стран
- октябрь 2010г.: 8-я Генеральная Ассамблея в провинции Кёнги-до, РК. Количество участников расширилось до 70 регионов-членов из 6 стран
- июль 2012г.: 9-я Генеральная Ассамблея в Нинься-Хуэйском автономном районе, КНР. Количество участников расширилось до 71 региона-члена из 6 стран и принято решение о продолжении функционирования Секретариата в провинции Кёнсанбук-до на постоянной основе

4



Председательствующие регионы Ассоциации

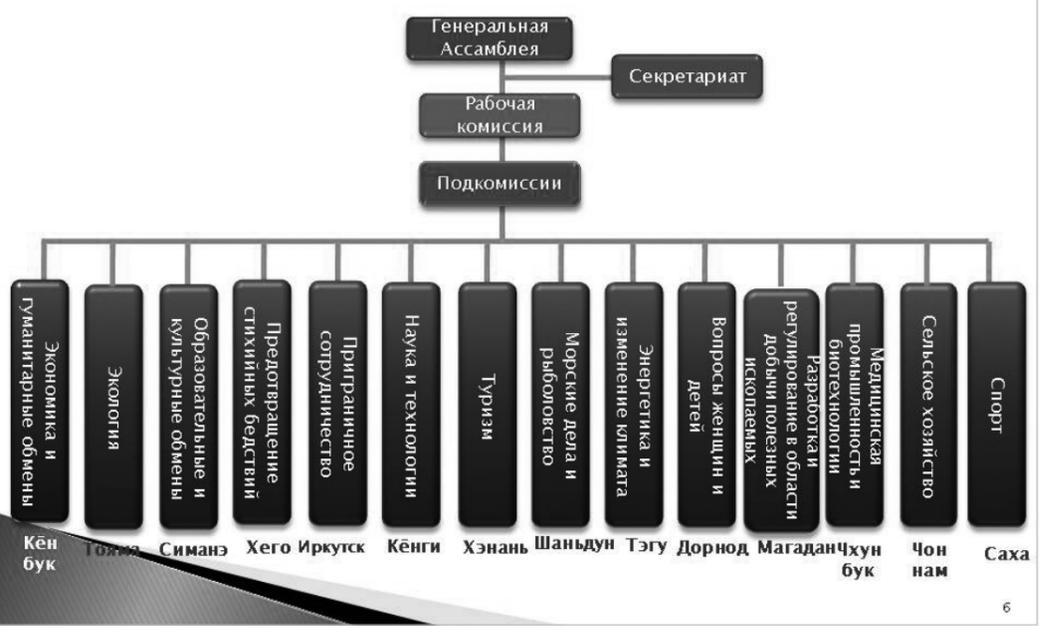
| | |
|-----------|----------------------------|
| Первый | Кёсанбук-до, '96~'98 |
| Второй | Тояма, '98~'00 |
| Третий | Хёго, '00~'02 |
| Четвертый | Хабаровский край, '02~'02 |
| Пятый | Хэйлунцзян, '02~'04 |
| Шестой | Пусан, '04~'06 |
| Седьмой | Шаньдун, '06~'08 |
| Восьмой | Кёнгидо, '08~'10 |
| Девятый | Нинься-Хуэйский АР '10~'12 |
| Десятый | Чолланам-до, '13~'14 |



Члены-регионы Ассоциации (71 регион из 6 стран и 5 наблюдателей)

- Китай (6)** Хэйлунцзян, Хэнань, Хубэй, Хунань, Нинься-Хуэйский АР, Шаньдун
 *4 наблюдателя: Ляонин, Шаньси, Шеньси, Тяньцзинь
 Цзилинь: подача заявки → Решение Генеральной Ассамблеи и поддержка членов-регионов
- Япония (10)** Аомори, Ямагата, Ниигата, Тояма, Исакава, Фукуи, Киото, Хёго, Тоттори, Симанэ
 *1 наблюдатель: Ямагучи
- Корея (16)** Пусан, Тэгу, Инчхон, Кванджу, Тэджон, Ульсан, Сэджонг, Кёнгидо, Канвондо, Чхунчхонбукдо, Чхунчхоннамдо, Чоллабукдо, Чолланамдо, Кёсанбукдо, Кёнсаннамдо, Чеджудо

Структура Ассоциации: состоит из Генеральной Ассамблеи, Рабочей комиссии, 14 Подкомиссий и Секретариата



- КНДР (2)** Хамгёнбук-до, Расон
- Монголия (22)** Улан-Батор, Архангай, Баян-Улгий, Баянхонгор, Булган, Говь-Алтай, Говь-Сумбэр, Дархан-Уул, Дорнод, Дорноговь, Дундговь, Завхан, Орхон, Увэрхангай, Умнеговь, Сухэ-Батор, Сэлэнгэ, Тувэ, Увс, Ховд, Хувсгел, Хэнтий
- Россия (15)** Республика Бурятия, Республика Саха, Республика Тыва, Алтайский край, Забайкальский край, Красноярский край, Приморский край, Хабаровский край, Амурская область, Иркутская область, Камчатский край, Магаданская область, Сахалинская область, Томская область, Кемеровская область

II Секретариат АРАССВА

9

Структура и кадры Секретариата (16 человек)

- Генеральный Секретарь, 1 управление состоит из 2-х отделов (общего планирования и международного сотрудничества) – 16 чел.
- Генеральный Секретарь, специалисты (6 чел.), сотрудники из Правительства провинции Кёнсанбук-до (5 чел.), направленные сотрудники членов-регионов АРАССВА из КНР, Японии, Монголии, РФ (4 чел.)

Функции и миссия Секретариата

- Исполнение резолюций Генеральной ассамблеи и Рабочей комиссии
- Содействие реализации проектов в области обменов и сотрудничества между членами-регионами
- Разработка стратегии долгосрочного развития Ассоциации
- Осуществление коммуникации и координации между регионами-членами
- Сбор и анализ информации, связанной с регионами-членами АРАССВА

11

Образование Секретариата АРАССВА

- Дата основания: 2 мая 2005г.
- Месторасположение: Поханг Технопарк, Джикогло 394, Намгу, г.Поханг, провинция Кёнсанбук-до, РК
- сентябрь '04г.: на 5-ой Генеральной Ассамблее в провинции Хэйлунцзян принято решение о создании постоянно действующего Секретариата АРАССВА в провинции Кёнсанбук-до
- июль '12г.: на 9-ой Генеральной Ассамблее в Нинься-Хуэйском автономном районе принято решение о постоянном месторасположении Секретариата АРАССВА в провинции Кёнсанбук-до



10

III Важнейшие достижения 2013 года

12

1. Содействие организации 9-го заседания Рабочей комиссии



- 10~13 сентября 2013г. в уезде Ёнам провинции Чолланам-до, участники 60 чел. от 26 организаций из 5 государств
- Приняты решения и достигнуты соглашения по следующим пунктам:
 - Предполагается провести Генеральную Ассамблею АРАССВА в 2016 году в одном из членов-регионов РФ (Забайкальский край или Иркутская область) (статья 1)
 - Пересмотреть Устав Ассоциации: утвердить деятельность Секретариата на долгосрочной основе и др.
 - Изменить название подкомиссии (Подкомиссия по экономике и торговле → Подкомиссия по экономике и гуманитарным обменам)
 - Учредить новую подкомиссию (Подкомиссию по спорту/Республика Саха РФ)

2. Организация 8-го Заседания на рабочем уровне



- 28~30 мая 2013г. в г. Поханге, участники 103 чел. от 48 организаций из 5 государств
- Тема: Активизация социальных предприятий
- Укрепление сотрудничества между членами-регионами Ассоциации
- Создание сети международного сотрудничества для содействия взаимопониманию

3. Организация Подкомиссий



- с марта по ноябрь проведено 6 подкомиссий:
 - По предотвращению стихийных бедствий, по образовательным и культурным обменам, по сельскому хозяйству, по экологии, по морским делам и рыболовству, по экономике и гуманитарным обменам
 - В среднем заседаниях Подкомиссий приняли участие около 60 чел. из 20 членов-регионов
 - Разработаны совместные проекты развития в рамках каждой Подкомиссии, активизировано сотрудничество в области обменов
 - Сопровождение наиболее эффективных программ сотрудничества Ассоциации

4. 1-й Молодежный конкурс сочинений



- Цель: активизация сотрудничества между членами-регионами АРАССВА посредством молодежи (14-18 лет)
- Тема: свободная тема, связанная с Северо-Восточной Азией
- Поступило: 33 сочинения (из КНР - 3, из Японии - 3, РК - 17, Монголия - 3, РФ - 7)
- Победители:
 - гран-при: Ю Ён Джу, ученица 2-го курса высшей школы POSCO, провинция Кёнсанбук-до РК
 - первое место разделили по 1 работе из КНР, Японии, РК, Монголии, России
- Содействие: планируется, что при помощи активного распространения информации еще больше молодежи из регионов АРАССВА смогут принять участие

5. Расширение рекламных изданий

| Новости NEAR | Годовой отчет 2013 | Рекламный буклет |
|--|---|--|
| | | |
| <ul style="list-style-type: none"> 6 выпусков в год Тираж: 2100 экз. Распространение: члены-регионы и иные организации, связанные с АРАССВА | <ul style="list-style-type: none"> 1 раз в год (перевод на 6 языков) Распространение: члены-регионы и иные организации, связанные с АРАССВА | <ul style="list-style-type: none"> Выпуск на 6 языках (6000 экз.) |

6. Содействие реализации программы молодежных обменов NEAR (PioNEAR)

- Цель: предоставление рабочих мест для молодежи и активизация сотрудничества в области обменов
- Результат:
 - выбран магистр по корейскому языку и культуре Корейского транспортного университета Ли Ён Ын
 - направлен для преподавания корейского языка в Тувинский государственный университет на год с апреля 2014г.
- Поддержка: Секретариат АРАССВА оплатил оформление визы, а Республика Тыва предоставляет зарплату и проживание

7. Создание рекламного видеоролика АРАССВА

- Цель: освещение деятельности АРАССВА, мероприятий АРАССВА, ее членов и иных связанных организаций
- Содержание: представление сущности и видения АРАССВА, важная деятельность, перспективы, основные мероприятия



The Association of North East Asia Regional Governments

8. Создание сети международного сотрудничества

ИВ
Институт Востоковедения
(Российская академия Наук)

Соглашение о партнерстве (Сеул)

Организация региональных правительств Европы по изменению климата
Действующий орган по созданию партнерства

R-20
REGIONS OF CLIMATE ACTION

AER
Assembly of European Regions

Соглашение о партнерстве для расширения сотрудничества в области взаимных обменов

17

The Association of North East Asia Regional Governments

IV Приоритетные направления работы в 2014 г.

19

The Association of North East Asia Regional Governments

9. Поддержка регионального сотрудничества, обменов, письменного и устного переводов

январь
• Визит губернатора Туве аймака Монголии, содействие в организации экскурсии на молокозавод «Меиль» провинции Кёнсанбук-до

апрель
• содействие в установлении побратимских связей и дружеских обменов между Нинся-Хуэйским автономным районом КНР и Уверхангайским аймаком Монголии

июль
• содействие организации визита руководителя управления имущественных отношений администрации г. Улан-Батора в провинцию Кёнсанбук-до

август
• содействие в установлении дружественных контактов между специалистами в сфере землепользования и градостроительства г. Улан-Батора и Правительством провинции Кёнсанбук-до
• содействие в расширении дружественных обменов между китайской провинцией Хунань и автономными организациями РФ

октябрь-ноябрь
• обсуждение предложений по расширению обменов между Правительством провинции Кёнсанбук-до и Приморским краем, документационное сопровождение
• содействие в организации переговоров между министром сельского хозяйства Республики Тыва и представителями корпорации «Тэвон RTD» по вопросам импортных поставок

20

The Association of North East Asia Regional Governments

Вектор управления

- Укрепление Ассоциации за счет диверсификации международных обменов и сотрудничества
- Поиск плана международного сотрудничества, ориентированного на практические преимущества
- продвижение молодежного проекта «стажировка за рубежом» и др.
- Поощрение активной деятельности Ассоциации членов-регионов
- Генеральная Ассамблея - расширение числа участников международного форума, активизация работы подкомиссий и др.

20



Приоритетные направления работы

- Содействие организации 10-й Генеральной Ассамблеи АРАССВА
 - 21~24 октября 2014 г. в провинции Чолланам-до РК
 - Основное содержание:
 - отчет об основной деятельности Ассоциации
 - решение о проведении Генеральной Ассамблеи в 2016 году
 - доклады представителей региональных правительств, дискуссия
- Проведение Международного форума-2014
 - 27~29 августа 2014г. В Хабаровском крае РФ
 - Тема: Единый регион Северо-Восточной Азии, единое сообщество
 - Участники: представители членов-регионов, эксперты, организации, связанные учреждения, госслужащие и др. (более 100 чел.)
 - Содержание: основной доклад, сесссионные доклады и дискуссия, официальный прием, экскурсия и т.д.

21

Приоритетные направления работы

- Взаимодействие с международными организациями и создание сети международного сотрудничества
 - способствовать развитию партнерских отношений с профессиональными организациями членов-регионов
 - Центр Корея-АСЕАН, Секретариат сотрудничества РК, КНР и Японии, Организация исследования сообщества СВА и др.
- Расширение членства
 - содействие присоединению 3 северо-восточных провинций КНР
 - информирование об условиях членства на подкомиссиях и различных мероприятиях
 - создание атмосферы совместного управления для привлечения новых членов
- Конкурс сочинений для молодежи
 - конкурс эссе для молодежи в возрасте 14-18 лет из членов-регионов АРАССВА (второе полугодие)
 - Усиление влияния и истинное лицо Северо-Восточной Азии нового поколения и мирового гражданства
 - вручение поощрительных сувениров участникам
 - издание сборника докладов, опубликование на официальном сайте

23

Приоритетные направления работы

| Подкомиссия | Организатор | Дата | Подкомиссия | Организатор | Дата |
|---|-----------------------------|----------------------|--|------------------------------|-------------------------|
| Предотвращение стихийных бедствий | префектура Хего, Япония | 10~14 марта | Медицинская промышленность и биотехнологии | Провинция Чхунчхонбук-до, РК | 30 сентября ~ 3 октября |
| Разработка и регулирование в области добычи полезных ископаемых | Магаданская область, Россия | 19 июля | Приграничное сотрудничество | Республика Тыва, Россия | второе полугодие |
| Образовательные и культурные обмены | префектура Симанэ, Япония | 1-6 августа | Наука и технологии | Провинция Кенги-до, РК | дата согласовывается |
| Спорт | Республика Саха, Россия | дата согласовывается | | | |

- Программа для молодежи «Стажировка за рубежом» (PioNEAR)
 - Воспитание последующего поколения и устранение безработицы среди молодежи
 - участие 1-2 чел. от каждого члена-региона
 - Секретариат: визовая поддержка, оформление страхового полиса;
 - Принимающая сторона: предоставление проживания, оплата зарплаты

22

Приоритетные направления работы

- Издание информационных материалов АРАССВА
 - издание годового отчета за 2013 год (подробная информация об основной деятельности АРАССВА) (2400 экз. на 6 языках)
 - Новости АРАССВА (6 выпусков по 2100 экз.)
 - издание рекламных буклетов (6000 экз. на 6 языках)
 - создание рекламного видеоролика (на 6 языках: информирование и содействие пониманию деятельности АРАССВА)
- Программа знакомства с национальной культурой зарубежных сотрудников
 - Распространение национальной культуры, посредством участия школьников в традиционных играх, знакомство с традиционными костюмами и т.д.
 - Эффект: формирование нового видения АРАССВА, поощрение непосредственного обмена и сотрудничества между членами-регионами
- Издание сборника статистической информации членов-регионов АРАССВА
 - реализация политики сбора и анализа экономических показателей членов Ассоциации, а также иных данных, необходимых для проведения исследования
 - объект: 71 член-регион и 5 наблюдателей

24



Секретариат Ассоциации всегда
находится рядом с Вами и прилагает все
усилия для развития АРАССВА

СПАСИБО



Секретариат Ассоциации региональных администраций стран СВА
The Secretariat of the Association of North East Asia Regional Governments

25

Специальная лекция

Тема: «Поиск путей создания экономического
сообщества СВА через развитие культурной общности»

(Акцент на общности традиционной культуры РК, КНР и Японии)



Поиск путей создания экономического сообщества СВА

через развитие культурной общности

(акцент на общности традиционной культуры Кореи-Китая-Японии)

Сон Бён Хэ
профессор университета Кёнбук

22 мая 2014 г.



1

I. Предисловие

■ Фон обсуждения сообщества СВА

– Строительство новой системы регионального сотрудничества после холодной войны
– Прогресс функциональной интеграции экономики (увеличение торговли и зависимости от инвестиций) между странами СВА

■ В течение 20 лет проходило обсуждение экономической интеграции в Корею-Китай-Японию и в Северо-Восточной Азии: нет проекта соглашения

– Переговоры и заключение соглашений FTA с другими регионами: 2-3 года и договоренности вступают в силу

■ Особенность экономической интеграции

: Воздействие исторического конфликта между Кореей-Китаем-Японией – ключевыми странами интеграции

■ Преграды экономической интеграции Кореи-Китая-Японии

: чем выше преграды от исторического и культурного конфликтов, чем больше разница в развитии политической и экономической систем

■ Меры преодоления преград на пути интеграции

Развитие культурного общества ⇒ Обеспечение региональной идентичности ⇒ преодоление недоверия и конфликтов

✓ В данной презентации представлен анализ СВА на основе трех стран Кореи-Китая-Японии



3

содержание

I. Предисловие

II. Основа рынка экономического сообщества СВА (РК, КНР, Япония)

III. Фон поддержки экономического сообщества СВА: культурная общность

IV. Значение экономического сообщества СВА на основе культурной общности

V. Заключение



2

II. Основа рынка экономического сообщества СВА

1. Функциональная интеграция, основанная на рыночных механизмах экономики

(1) Увеличение взаимодействия торговли в СВА

<Таб 2-1> Процесс связи торговли (экспорта) по экономическим зонам

| | 1988 | 1998 | 2004 | 2008 | 2010 | 2012 |
|-------------------|------|------|------|------|------|-------------|
| РК · КНР · Япония | 1.28 | 1.52 | 1.70 | 1.45 | 1.19 | 1.16 |
| Восточная Азия | 1.89 | 2.01 | 1.99 | 1.79 | 1.52 | 1.62 |
| ЕС | 1.47 | 1.42 | 1.69 | 1.79 | 1.91 | 2.01 |
| НАФТА | 1.89 | 2.13 | 2.76 | 2.83 | 2.80 | 2.80 |

Материал: IMF, Direction of Trade Statistics Yearbook, ежегодник.
<http://www.moea.gov.tw/>.

Сноска: 1) Восточная Азия АСЕАН(5)+РК · КНР · Япония

2) Индекс интенсивности торговли:

$$I = \frac{X_{it}}{X_i} / \frac{M_i}{M_c}$$

Восточная Азия, СВА: ослабление после 2004г.; ЕС и НАФТА: постоянно укрепление



4



(2) Усиление особых тенденций в торговле

<таб 2-2> тенденция склонности к торговле (экспорту) по экономическим зонам

| Раздел | 1988 | 1998 | 2008 | 2010 | 2012 |
|-------------------|------|------|------|------|------|
| РК · КНР · Япония | 0.12 | 0.20 | 0.34 | 0.27 | 0.26 |
| АСЕАН(5)+3 | 0.22 | 0.35 | 0.51 | 0.41 | 0.42 |
| ЕС | 0.29 | 0.42 | 0.58 | 0.60 | 0.68 |
| НАФТА(3) | 0.14 | 0.23 | 0.34 | 0.32 | 0.38 |

Материал : IMF, Direction of Trade Statistics Yearbook, 및 World Economic Outlook Database, <http://www.moea.gov.tw>

Сноска: Индекс особого уклона: $\frac{X_i}{GDP_i} / \frac{M_i}{M_w}$

Восточная Азия, СВА: ослабление после 2008г., ЕС, НАФТА: постоянно укрепление

<таб 2-4> процент комплектующих и сырья в экспорте РК-КНР-Японии (%)

| Раздел | РК | | | КНР | | | Япония | | |
|------------------------------|------|------|------|------|------|------|--------|------|------|
| | 1994 | 2002 | 2010 | 1994 | 2002 | 2010 | 1994 | 2002 | 2010 |
| Комплектующие и сырье СМТК 7 | 10.9 | 37.5 | 30.6 | 8.5 | 26.0 | 30.2 | 27.7 | 30.9 | 26.7 |

Материал: UN COMTRADE, data base

Сноска: отражает процент комплектующих и сырья в пункте СМТК 7 от общего объема экспорта по каждой из двух стран-партнеров

Торговля между РК-КНР-Японией после 1990 г.

- Резкий рост торговли в области промышленного производства, нежели в отрасли производства потребительских товаров
- более значительные темпы роста торговли комплектующими и сырьем, чем готовой продукцией
- международное комбинирование производства через торговлю: функция производственного сообщества

(3) Производственная интеграция сообщества

<таб 2-3> процент экспорта по отраслям промышленности РК, КНР, Японии (СМТК(SITC) Основная стандартная классификация, %)

| Направление экспорта | год | СМТК Основная стандартная классификация | | | | | | | | | |
|----------------------|------|---|------|------|-------|------|-------|-------|-------|-------|------|
| | | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| РК → КНР | 1992 | 0.19 | 0.00 | 5.76 | 3.20 | 0.00 | 19.78 | 53.54 | 14.47 | 3.01 | 0.00 |
| | 2000 | 0.67 | 0.03 | 2.90 | 10.05 | 0.02 | 22.29 | 28.58 | 30.48 | 4.89 | 0.08 |
| | 2010 | 0.50 | 0.04 | 1.32 | 6.22 | 0.02 | 17.51 | 9.60 | 44.99 | 19.69 | 0.11 |
| РК → Япония | 1992 | 12.41 | 0.11 | 2.98 | 5.53 | 0.04 | 4.64 | 22.50 | 19.97 | 31.76 | 0.05 |
| | 2000 | 7.61 | 0.53 | 1.31 | 17.98 | 0.01 | 5.61 | 13.91 | 40.91 | 12.02 | 0.12 |
| | 2010 | 4.95 | 0.89 | 2.81 | 13.09 | 0.02 | 11.88 | 21.88 | 33.73 | 10.37 | 0.39 |
| КНР → РК | 1992 | 28.10 | 0.31 | 6.53 | 17.68 | 0.19 | 6.78 | 29.33 | 4.16 | 6.28 | 0.10 |
| | 2000 | 12.24 | 0.05 | 4.45 | 8.61 | 0.04 | 6.82 | 25.11 | 26.57 | 16.10 | 0.01 |
| | 2010 | 4.33 | 0.05 | 1.71 | 2.87 | 0.05 | 8.04 | 23.16 | 46.48 | 13.30 | 0.01 |
| КНР → Япония | 1992 | 19.15 | 0.26 | 7.96 | 18.37 | 0.14 | 4.74 | 13.48 | 4.85 | 31.03 | 0.01 |
| | 2000 | 11.63 | 0.08 | 2.87 | 4.74 | 0.02 | 3.58 | 12.35 | 23.33 | 41.32 | 0.09 |
| | 2010 | 6.82 | 0.05 | 1.44 | 1.68 | 0.02 | 6.28 | 12.15 | 42.07 | 28.78 | 0.71 |
| Япония → РК | 1992 | 0.37 | 0.16 | 2.06 | 1.81 | 0.06 | 14.41 | 17.54 | 53.54 | 8.51 | 1.53 |
| | 2000 | 0.64 | 0.15 | 2.04 | 0.89 | 0.04 | 13.71 | 15.43 | 51.93 | 11.70 | 3.46 |
| | 2010 | 0.60 | 0.09 | 3.23 | 1.99 | 0.05 | 23.52 | 22.57 | 35.46 | 8.50 | 3.98 |
| Япония → КНР | 1992 | 0.27 | 0.01 | 2.91 | 1.68 | 0.01 | 8.99 | 26.18 | 53.10 | 6.07 | 0.78 |
| | 2000 | 0.45 | 0.01 | 2.68 | 0.71 | 0.01 | 13.10 | 22.79 | 50.54 | 7.09 | 2.62 |
| | 2010 | 0.32 | 0.03 | 3.10 | 1.38 | 0.01 | 12.81 | 14.49 | 54.34 | 8.40 | 5.13 |

2. Предел функциональной комбинации и преграда системной комбинации

1) Развитие функциональной комбинации в экономике СВА 1980-2000 гг. : результат анализа статистики

- **Рыночный фундамент институциональной экономической интеграции:** взаимодополнения через рынки
 - взаимозависимости в промежуточных материалах, сообщество производства => расширение сферы разделения труда
 - => после интеграции снижение расходов на промышленную реструктуризацию между странами (расширение возможностей разделения труда в промышленности)
 - Подходы к правилам торговли, техническим стандартам, правилам совместного происхождения
 - => снижение затрат на торговлю
 - => рыночный фундамент в формировании экономического сообщества

▪ **Предел функциональной комбинации:** после середины 2000-х г. ослабление силы функциональной интеграции между РК, КНР, Японией (таб 2-1.2).

2) Причина задержки системной комбинации

▪ Сильное национальное сознание

- приграничные барьеры и национальное сознание, формировавшиеся в течение тысяч лет
- политическая мысль преимуществ национальных интересов над международными
 - : центр интеграции Восточной Азии в КНР - АСЕАН+3(РК.КНР.Япония) + Китайская экономическая зона (Н.Т.М.С)
 - : центр интеграции Восточной Азии в Японии - АСЕАН+6 + (союз США-Япония)
 - : положение РК – не активное, когда-то являлся центром стран СВА

▪ Исторические и культурные барьеры

- : после нового времени исторический опыт руководства и захвата
- : сохранение эмоциональной преграды взаимности
- => Барьер к образованию регионального сообщества



9

Последствие различного понимания региональной интеграции

между РК-КНР-Японией

- Причина отсутствия взаимного доверия => невидимая граница

экономической интеграции

- Требование нового подхода к региональной интеграции

: Перемена: от экономического подхода к культурному

- ✓ Развитие культурной общности - Региональная идентичность -

Получение одобрения на основе взаимного доверия



11

◆ Результат опроса общественного мнения РК, КНР, Японии о региональной интеграции: определение статуса эмоциональных барьеров

- Исследование взаимного доверия трех стран, используя Пак Гиль Сон(2010), Asia Barometer(2006)
 - Между РК и КНР : в основном положительные реакции
 - Между КНР и Японией : неприязненные чувства
 - Оценка доверия Японии : много негативных реакций в РК и КНР
- Идентичность стран как азиатов
 - КНР: признание региональной идентичности 44%,
 - РК: 32%
 - Япония: 21%
- Пак Джэ Хун(2010), опрос понятия о региональной интеграции СВА между студентами РК-КНР-Японии
 - 48% респондентов признали необходимость интеграции
 - Корея, Китай признали эту необходимость более чем в 55% случаев
 - более 70% ответили, что не нужны Японии
 - действие различий в создании региональной интеграции



10

Ш. Фон поддержки экономического сообщества СВА: культурная общность

1. Исторический взгляд культурной зоны Восточной Азии

▪ Культурная зона Восточной Азии (государство Тан- Цин)

Китайские иероглифы, учение конфуцианства, правопорядок, наука и техника в Китае (Инь и ян, астрономия, медицина) и учение буддизма Махаяны
: влияние господствующего учения конфуцианской культуры на политическую идеологию, социальный порядок, философию образования

▪ Традиционная культура СВА

Буддизм – моление загробному миру, вера в благословение

Даосизм – идея отшельничества (уход от реальности)

Конфуцианство - политическая идеология участия реальности, социальные нормы

▪ Основные особенности конфуцианской культуры

- 1) Ведущая роль в формировании идеологической системы в Восточной Азии (вместе с буддизмом и даосизмом)
- 2) Политическая идея страны, философия образования руководящего слоя (перед западной цивилизацией)
- 3) Идеологическая система для поддержания стабильного социального порядка



12

- Исчезновение культурной зоны Восточной Азии
 - После 19-го века проникновение на Восток западной культуры
 - Противодействие учению о иерархии Китая
 - Милитаристская агрессия Японии
 - Разрушение феодального порядка Коммунистическая (конфуцианская) партия Китая
- в 20 век не было возможности сотрудничества в СВА через совместное использование традиционных ценностей

- Курс на восстановление конфуцианской культуры
 - Современные новые конфуцианцы (Tu Wei-Ming 1996, 余英時 2007 등)
 - : подчеркивается позитивная роль конфуцианской культуры в экономическом развитии
 - Восстановление политики конфуцианской культуры Китая
 - Обеспечение идеологического материала для коррекции ограничений капитализма



13

2. Значение культурной общности в экономической интеграции

Норт Дуглас

- Правило управления экономикой
 - **Формальные правила** (formal rules): система (правила игры)
 - **Неформальные ограничения** (informal constraints)
 - : Культурные нормы, которые влияют на систему
 - : Культурные традиции
- Культура: Сложно получить количественное подтверждение, но это важное требование для экономической интеграции



15

◆ Результат опроса о сохранении конфуцианской культуры

- На Джон Сок и др.(2009), исследование конфуцианской культуры и идентичности в Восточной Азии (в 2003-2005гг. Опрос граждан трех стран - РК-КНР-Японии)
 - Более 90% респондентов всех трех стран имели положительную реакцию идею коллективизма и средоточения на семье - общей черте конфуцианского общества
 - Происхождение семья или родство становится основным фактором в общественной жизни
 - : 2/3 идентичных ответов

- ◆ Часть конфуцианской традиции, такая как традиционный коллективизм и сосредоточение на семье, остается в общественном сознании жителей трех стран



14

▪ В случае сосредоточения внимания регионов СВА на РК-КНР-Японию

- «hard power» отвечает за фундамент обменов (финансовые и материальные)
 - инфраструктуры «soft power» неустойчива
 - : недостаток взаимного доверия, общей ценности, эмоционального единства как членов общины
- **Требование разработки культурной общности**
 - необходимо развитие культурного общности для формирования фундамента взаимного доверия



16

3. Уроки интеграции в ЕС : Залог успеха европейской интеграции

- **Фон культурной интеграции (общности) ЕС:** Христианская культура, римское право, латинский язык
 - **Создание интегрированной идеи :** национально-государственное сосуществование через интеграцию
 - интеграция для взаимного признания и сосуществования: фон формирования ЕЭС
 - **После 2000-х г. совместная культурная политика ЕС: интеграция в разнообразии**
 - Безопасная политика идентичности Европы: с целью создания совместной Европейской культуры признавая региональное разнообразие по странам, регионам
- : Фон общеевропейской интеграции, в том числе Восточной Европы



3. Уроки интеграции в ЕС

1) культурная общность и историческое самосознание : прошедшее время

- ЕС: христианство, римское право, латинский язык - христианская культура

2) Развитие создания идентичности(value added identity) : настоящее время

- Развитие комплексной философии, развитие искусственной идентичности
- :Интеграция в разнообразии -> поиск идентичности единой Европы как объединение небольшой региональной идентичности (обеспечение однородности через итоговое разнообразие)**

: защита культуры меньшинства и языка меньшинства -> Реализация идей «Интеграция в разнообразии» -> Создание европейской идентичности

- **Политика совместного культивирования ЕС :** расширение культурного консенсуса европейцев через Culture 2000, Culture 2007 – предоставление Europeanism

: Культурные программы Единого ЕС- поддержка сектора искусства, культуры, книг и аудио-визуальной продукции и свободное региональное перемещение



18

3. Уроки интеграции в ЕС

3) Уроки в СВА

- повторное осознание культурной общности и развитие идентичности регионов
- Переосмысление и современных приложений традиционной культуры Восточной Азии на происхождение культуры буддизма, даосизма, конфуцианства
- **между КНР и Японией – сублимация гегемонии культуры**
 - Создание идеологических ценностей СВА с помощью сосуществования культурных и языковых меньшинств
- **развитие философии сотрудничества, отражающего позиции слабых стран в регионах**
 - требуется создание партнерского сотрудничества, поддерживающего совместное процветание региона, а не порядок господствующей стороны



19

IV. Значение экономического сообщества СВА на основе культурной общности : если предположить традиционную ценность Конфуцианской культуры РК.КНР.Японии

1. Развитие региональной идентичности и создание культурной основы

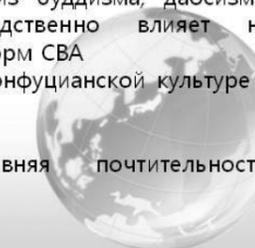
региональной интеграции

- Региональная идентичность : основана общей социально-культурной осведомленности, чтобы поощрять сотрудничество между странами и сохранять внутреннее единство

- центробежная сила региональной интеграции
- в зависимости от эпохи может эволюционировать, а может быть создана искусственно
- Восполнение отсутствующих значений: можно сформировать новую идентичность путем разработки новых ценностей

- Региональную идентичность СВА можно найти в культурной общности регионов; традиционная культура регионов берет свое начало из буддизма, даосизма, конфуцианства. Но учение конфуцианства непосредственно влияет на формирование политических, экономических, социальных норм СВА
- => Основу региональной идентичности можно найти в конфуцианской культуре

- Ценность конфуцианства
- Доброжелательность, лояльность, прощение, сыновняя почтительность, саморегулируемая семья, община, Великая Гармония и др.
- Основа обеспечения региональной идентичности СВА



20

2. Расширение социального капитала СВА

(Значимость конфуцианской культурной общности)

- Социальный капитал: ценности или нормы, содействующие общественному сотрудничеству и эффективности
- Конфуцианская культурная общность: в регионах совместно работает социальный и культурный капитал
- Экономический рост определяется количеством совершенных элементов. Но эффективность элементов зависит от культурных ценностей, таких как этика, обычаи, деловая этика, социальный капитал
- Экономический рост стран Восточной Азии попал под влияние социального капитала Восточной Азии
: Конфуцианский капитализм



21

- Конфуцианские ценности - трудолюбие, бережливость, положительное признание за верность, важность науки и образования, осознание полной гармонии сотрудничества и единства в эпоху развития играют роль культурного или социального капитала, поддерживающего экономический рост страны

- ❖ Иными словами, после Второй мировой войны обучающая этическая философия, которая может сочетаться с духом капитализма из конфуцианства (обряд, нравственное воспитание, соблюдать порядок в семье, уважение, преданность (*государю*), сыновняя почтительность и др.) использовалась после 1960-х г. как социальный капитал для поддержки политики развития под руководством государства

=> аргумент выдвинутой экономической интеграции как всеобщего знаменателя конфуцианских культурных ценностей



23

- Конфуцианское учение капитализму
: описание положительное влияние Конфуцианских ценностей на экономический рост
- Основная информация: Конфуцианство стран Азии успешно привело к развитию государственности
- На основе демократии конфуцианская философия правления способствовала формированию сознательного доверия правительству. Это внесло свой вклад в создание политической культуры СВА, которая активно приняла государственную политику
- 『論語』「憲問」 "...修己以安百姓...堯舜 其猶病諸..."
- 『孟子』「盡心章句 下」, часть 14 "...民爲貴 社稷次之, 君爲輕..."
- 『書經』「夏書五子之歌」 "...民可近 不可下, 民惟邦本 本固邦寧"
- Демократия, базировавшаяся на конфуцианских идеалах управления, имела культурный фон для повышения уровня убеждения народа государством
=> благодаря политике экономического развития под руководством правительства



22

3. Построение разумного рыночного экономического порядка (Значение конфуцианской культурной общности)

- 1) экономическая мысль в конфуцианстве: **разумная экономическая мысль**
- Хотя для жизни важна экономическая деятельность, подчеркивается значение социального порядка

『論語』「憲問」編, "見利思義..."

- Сюнь-цзы: "когда кто-то заполняет бесконечную жадность недостающими вещами – происходит беспорядок. Поэтому надо ограничить в человеке жажду бесконечного через приличие"



24

2) Идея гармонии с природой:

- Подчеркивается гармония с природой, а не завоевание природы ⇒ Стабильные условия человеческой жизни

- чем выше жажда затрат, тем более важны стабильные производственные условия через ограничение жажды

: требуется, чтобы производство и потребление соответствовали естественной циркуляции природы.

『Мэн-цзы』, 『Лян хуэй-ван, глава первая』: избегать плотной сетки в пруду, а в лесу воздерживаться от рубки топором до определенного времени

3) Гуманизм и Сосуществование

- избегать коммерческого обогащения без человека и без этики

- экономическая мысль сосуществования заключается в том, как жить всем вместе

『Лунь Юй』, 『季氏』, “не беспокоиться о том, чего мало, а беспокоиться о том, что не поровну”

- Мэн-цзы: Люди должны быть гарантированно защищены от оккупации, тогда моральные притязания могут быть сохранены



25

4) Преодоление проблем: бесчеловечность капиталистической рыночной экономики, вырождение окружающей среды.

- Постиндустриальное общество: распад традиционных социальных норм, чрезмерность частных желаний, возникновение проблем разрушения человечества из-за усиления конкуренции

▪ Конфуцианство: обеспечение средствами воспитания морали и этики для преодоления проблем рыночной экономики

▪ Этическая экономическая мысль в конфуцианстве: культурный единый знаменатель, получающий отклик со стороны РК, КНР, Японии

❖ Цель продвижения сообщества СВА

: учение конфуцианской этики + рыночные принципы = **подход к разумной рыночной экономике**

❖ **Требование доступа к региональному сообществу для содействия формированию центральной оси: значимость создания сообщества СВА с глобальной точки зрения**

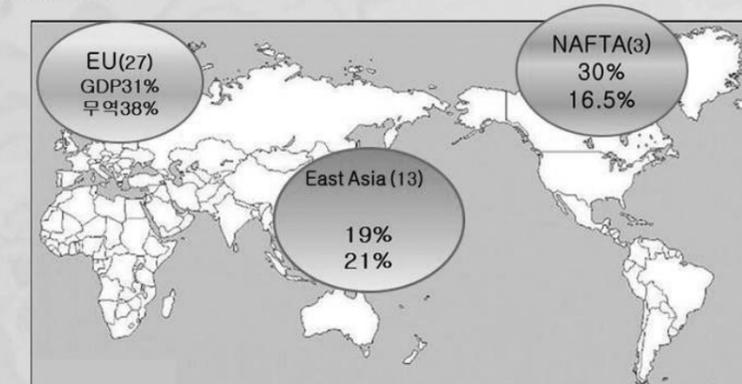


26

V. Видение и вызовы экономического сообщества СВА

1. СВА как центральная ось мировой экономики

- Восточная Азия : центральная ось мирового роста (в темпах роста), экономической мощи, размере рынка, населении
- : Функция создания мирового порядка
- Многосторонний континентальный FTA – многополярная мировая экономика



Page 27

V. Видение и вызовы экономического сообщества СВА

1) Функция в качестве центральной оси мировой интеграции 21-го века : Тойнби Арнольд

- Функция появления международного порядка, совместная пропаганда общей философии и взгляды на региональную интеграцию
- Отражение преимущества экономической мысли Восточной Азии
- Например, современное применение конфуцианских ценностей
- : этическая экономическая мысль, гармония человека и природы, сознание сообщества, гуманизм

2) Функция дополнения и исправления порядка капиталистической рыночной экономики

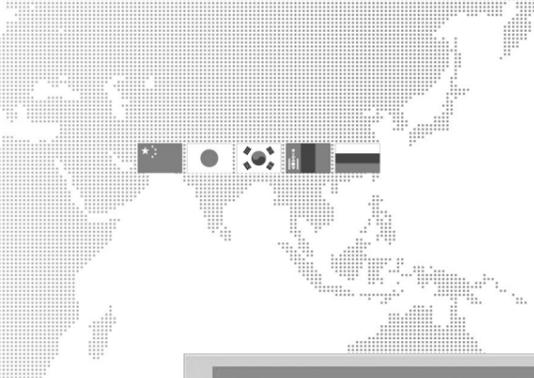
- Проблема с капиталистической рыночной экономикой – обеспечение материалами для дополнений и исправлений

3) Подъем до уровня центра создания порядка этической рыночной экономики

- проявляется в новой роли создания порядка мирового рынка СВА в Восточной Азии
- **Необходимо формирование регионального сообщества СВА как субъекта для претворения видения и ответственности**



28



VI. Заключение

❖ Укрепление основы «soft power» между странами СВА

: Расширение обменов между частным сектором и региональными правительствами для укрепления soft power и поддержания неформальных ограничений

: Функция настройки формальных правил, таких как Международные соглашения между центральными правительствами, Соглашение о свободной торговле

❖ Развитие культурной общности и расширение политики доступа к культурному сообществу

❖ Признание роли Восточной Азии в качестве центра мировой интеграции 21-го века, что влечет за собой необходимость соответствующей философии сотрудничества



29

СПАСИБО



30

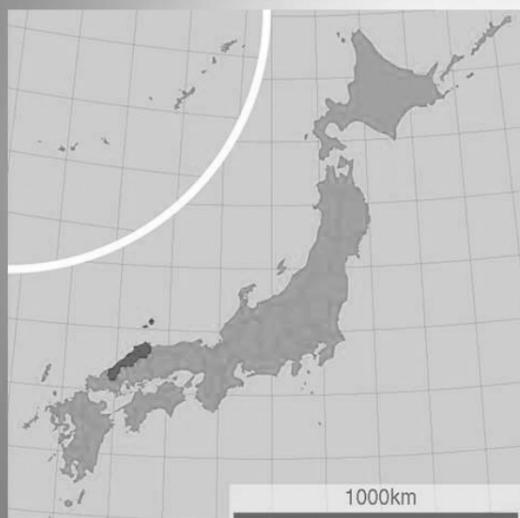
Выступления членом-регионов

- Префектура Симанэ (Япония)
- г.Кванджу (Республика Корея)
- Говь-Алтай аймак (Монголия)
- Баянхонгор аймак (Монголия)
- Республика Тыва (Россия)

NEAR Working-level
Workshop 2014



ПРИМЕР ВОЗРОЖДЕНИЯ ТУРИСТИЧЕСКОЙ ЗОНЫ ТЕРМАЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ТАМАЦУКУРИ, Г.ИДЗУМО



Начальник
международного отдела
культуры префектуры
Симанэ, Япония
Вакацуки Шиндзи

КОМНАТА ДЛЯ ПРИЕМА ПИЩИ (на татами)



ТРАДИЦИОННАЯ ЯПОНСКАЯ ГОСТИНИЦА (Термальный источник)



ТЕРМАЛЬНЫЙ ИСТОЧНИК





ВАННЫ ПОД ОТКРЫТЫМ НЕБОМ

16 гостиниц с термальными источниками Тамацукури, стоящие в одном ряду с другими минеральными источниками Японии, занимают лидирующее положение в стране.

В 1990-х годах – 800 тыс. посетителей в год.

Затем произошло резкое сокращение организованного туристического потока до 500 тыс. человек.

ТРАДИЦИОННЫЕ
ЯПОНСКИЕ БЛЮДА

В 2007-2008 годах 4 из 16 гостиниц обанкротились!

Продолжилось сокращение организованного туристического потока

Возникла необходимость принятия соответствующих мер для привлечения частных туристов

Потребовалась новая туристическая стратегия с переоценкой ресурсного потенциала региона

**ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАДЕЖДЫ СВЯЗАНЫ С
«БОЛЬШОЙ СВЯТЫНЕЙ ИДЗУМО ТАЙША»**



ОРИЕНТАЦИЯ НА ПРИВЛЕЧЕНИЕ ЖЕНЩИН-ТУРИСТОВ



Древнейший термальный источник Японии, придающий коже красоту



Книга, которой более 1300 лет



Термальный источник насыщен компонентами, способствующими увлажнению кожи и уходом за ней!
(по результатам исследований фармацевтической компании Saticine)



Вода термального источника используется во всех видах косметической воды премиум-класса!



**ХРАМ ЯЭГАКИ - МЕСТО ПРЕДСКАЗАНИЯ
ЛЮБВИ И УДАЧИ**



ЗЕРКАЛЬНЫЙ ПРУД



КАМЕНЬ ИСПОЛНЕНИЯ ЖЕЛАНИЙ (Power Stone)

ХРАМ ТАМАЦУКУРИЮ



СУЩЕСТВУЕТ МНЕНИЕ, ЧТО ЕСЛИ ПОЛОЖИТЬ МЕДНУЮ МОНЕТУ НА ЛИСТ БУМАГИ И ОНА БУДЕТ ПОГРУЖАТЬСЯ В ТЕЧЕНИЕ 15 МИНУТ, ТО ВСКОРЕ ВЫЙДЕШЬ ЗАМУЖ



**ПРЕЗЕНТАЦИЯ
МАЛОИЗВЕСТНЫХ МЕСТ
СКОПЛЕНИЯ ЭНЕРГИИ**

Таким образом, распространение информации о местах «предопределения судьбы» и «энергетики» на протяжении длительного времени была ориентирована на женщин-туристов.

В результате численность женщин-туристов постепенно увеличилась.

С началом проведения в 2009 году ремонтно-восстановительных работ в Идзумо Тайся рост турпотока женщин постепенно прекратился.

17

ИДЗУМО ТАЙСЯ
(2013 год)



НО,

после завершения строительных работ в Идзумо Тайся и реконструкции основного зала в 2013 году турпоток женщин, желающих узнать свою судьбу, стремительно возрос.

18



ИДЗУМО ТАЙСЯ (2013 год)



ХРАМ ЯЭГАКИ (2013 год)



ХРАМ ТАМАЦУКУРИЮ (2013 год)



ХРАМ ЯЭГАКИ (2013 год)

К тому же, увеличилось количество женщин, посещающих термальные источники Тамацури (молодые девушки проявляют особый интерес)



ПОТОК ТУРИСТОВ, ПОСЕЩАЮЩИХ
ТЕРМАЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ТАМАЦУКУРИ:

2012 год - 494 тыс. чел.



2013 год - 641 тыс. чел.

рост на 30%!

25

Пересмотр ресурсного потенциала региона
и реализация модели
государственно-частного партнерства.

Это успешный пример достижения
эффективных результатов после
продолжительного периода упорной работы.

Благодарю за внимание!

26

Стратегия Кванджу –

креативного города, воплощающего ценности и дух своих жителей

г.Кванджу РК

Отдел международного сотрудничества

1. Вступление

- Южнокорейский город прямого подчинения Кванджу визуализирует себя как «креативный город».
- Креативность города Кванджу заключается в начале возрождения и новом скачке роста, лидерстве новой эпохи охраны окружающей среды. Основой устойчивого развития города выступают ценности и дух его жителей.
- Городу, ограниченному представлениями, поведением и системой эпохи индустриализации и не соответствующему современным трендам, ничего не остается как идти по пути разрушения и поэтому он вынужден полностью избавиться от имеющихся стереотипов, развивать творческое мышление и самореализовываться. Только в этом случае можно добиться устойчивого роста.
- Особенности Кванджу как города ценностей
 - Во-первых, провозглашение глобальных прав человека в качестве активов демократичного города, т.к. права человека – это уникальные духовные ценности, присущие историческому городу Кванджу.
 - Во-вторых, ведущий центр городского обновления, располагающий практикой проведения масштабных спортивных соревнований.
 - В-третьих, возрождение города, наполненного культурным содержанием, осуществляется путем воздержания от традиционных методов городского восстановления.

2. Ведущий город в проекте городского возрождения! Кванджу

- Ключевое слово 'возрождение' является парадигмой современных городов по всему миру. Кванджу руководствуется политикой восстановления города и при этом сохраняет свою «индивидуальность», не оборачиваясь на прошлое.
- Согласно политике городского обновления, наиболее очевидным было бы воспользоваться проектом реконструкции старой квартиры на новую с целью дальнейшей ее эксплуатации.
- ① Олимпийская деревня летней Универсиады 2015г.
 - Кванджу - первый истории мирового спорта, кто планирует реконструировать старый многоквартирный комплекс Олимпийской деревни к проведению летней Универсиады 2015г.
 - Заранее предприняты все меры, чтобы работы были завершены за восемь месяцев и все жители смогли переехать в срок.

Это еще раз доказывает приоритет политики общения Кванджу со своими жителями (для примера, реконструкция в других районах занимает больше 2 лет).

Кроме того, переехавшие жители Кванджу показали высокий уровень доверия: из 2769 домов, было заключено 2682 договоров на обслуживание (97%).

С сентября 2012г. квартиры Хванджонг (35 строений и 3726 семей) начали реконструировать. Завершение строительных работ запланировано на 2015 год.
 - Кванджу, взяв на себя проведение 'Всемирную летнюю Универсиаду 2015г.', должен обеспечить постройку Олимпийской деревни. Мы серьезно думали над этим вопросом и провели масштабный мониторинг, изучив опыт других городов.

В случае проведения международных игр большинство городов решали эту проблему достаточно просто: возводили новые объекты за пределами зеленого пояса, либо в новых районах с перспективой развития жилищного строительства. У нас имеется проблема с застройкой центральной части города, поэтому Кванджу подумал об использовании старого и ветхого жилья Хванджонг.

Когда город принял решение о реконструкции района, то сильно рисковал, т.к. существует множество проблем жителей, которые вынуждены жить как мигранты, имеются проблемы с доходами и т.д. Этот период должен быть завершен до времени начала строительства.

② Создание счастливой креативной деревни

- Через район старого центра города благоустроят пустые жилища и заброшенные дома, вложив силы в проект «Создание счастливой креативной деревни» и займут ведущую роль среди городских творческих реконструкций и строительстве экологических чистых зеленых городов.

Например, местечко, расположенное внизу горы Мудын «Сансу 2 донг», назовут «Ходумэ деревня», и в гармонии с окружающей средой возведут там 5-этажные городские квартиры.

Это слаборазвитый центр города, не имеющий особого влияние на развитие в целом. Однако, путем создания деревни сообщества планируется реализовать социальную роль для повышения качества жизни граждан.
- В целом, рассматривается развитие 5-ти автономных районов г.Кванджу, включая 3 основных: район упадка, депрессивный район и район активизации. В целях сбалансированного развития города градостроительная политика Кванджу направлена на первоочередное восстановление района упадка и депрессивного района, в то время как район активизации возьмет паузу.

3. Заключение

- Город Кванджу попытается создать город внутренний – для городского сообщества, и внешний – для общения с внешним миром путем культурных достопримечательностей, сочетая материальное и нематериальное (т.е. культуру и искусство).

В конечном счете политика Кванджу направлена на то, чтобы стать счастливым творческим городом для граждан через создание города человеческих прав и культуры.

< Всемирная летняя Универсиада 2015г.>

- Период: 3-14 июля 2015 г. (12 дней)

- Место: Стадион Кванджу и др.

- Масштаб: 20 тыс. чел. из 170 стран

- Виды спорта: всего 21 вид (13 обязательных / 8 дополнительных)

• Обязательные виды спорта :

Гимнастика / баскетбол / дайвинг / художественная гимнастика / волейбол / водное поло / плавание / дзюдо / Легкая атлетика / Футбол / Настольный теннис / Теннис / фехтование

• Дополнительные виды спорта : Гольф/бадминтон/Спорт/Бейсбол/стрельба из лука/трекля /тхэквондо/ гандбол

- Организатор: Международная федерация университетского спорта(FISU)

-Руководители: Совет корейского университета спорта (KUSB),

Оргкомитет Всемирной летней Универсиады 2015г. (GUOC)



Администрация
губернатора Баянхонгор
аймака

Баянхонгор аймак

Canadian Technology
Canadian Design
Canadian Materials

Аймак Баянхонгор расположен в центральной и западной частях Монголии. На юго-западе он граничит с аймаком Говь-Алтай, на западе – Завхан аймак, на севере – Архангай, на востоке Увэрхангай, на юго-востоке от него находится аймак Говь-Алтай.

- ❖ Площадь: 116 тыс. км², включает: 19 сомонов
- ❖ Население: 82 000 чел. (по данным 2013 г.)
- ❖ Плотность: 0.71
- ❖ Административный центр: Баянхонгор (расположен в 639км от столицы Улан-Батора)
- ❖ Хорошо развита инфраструктура, такая как автомобильный транспорт, коммуникации, особенно мобильная связь (доступна во всех регионах)
- ❖ Богат природными ресурсами




Администрация
губернатора Баянхонгор
аймака

Баянхонгор аймак

Canadian Technology
Canadian Design
Canadian Materials

WELCOME TO
BAYANKHONGOR

Разработка сельских районов Баянхонгор аймака

Докладчик: Д. Эрдэнэбицэг
Отдел административного управления,
Агентства Баянхонгор аймака,
консультант по международным обменам

20 мая 2014 г.

Администрация
губернатора Баянхонгор
аймака

Баянхонгор аймак и загрязнение атмосферы

Canadian Technology
Canadian Design
Canadian Materials

- ❖ Текущее население города Баянхонгор: около 30 тыс. чел.
- ❖ Жители в юртах: 71% (21000чел.) от общей численности населения
- ❖ 6046 (71.5%) семей из 8400 семей проживают в юртах в городе Баянхонгор (2013 г.)

Использование угля для отопления является причиной целого ряда отрицательных факторов, таких как загрязнение воздуха и почвы, плохое состояние здоровья, антисанитарное состояние окружающей среды.






Проблема города Баянхонгор: загрязнение атмосферы

Canadian Technology
Canadian Design
Canadian Materials

Администрация губернатора Баянхонгор аймака

- ❖ по состоянию на 2013, отопление города Баянхонгор обеспечивается с помощью 9 паровых обогревателей
- ❖ Паровой обогреватель также ухудшает воздух, загрязняет почву и окружающую среду, отрицательно влияет на состояние здоровья

Миграция населения: Город Баянхонгор

Canadian Technology
Canadian Design
Canadian Materials

Администрация губернатора Баянхонгор аймака

Migration: Region, by region

- North or Forest and Mountainous region
- Steppe Meadows region
- Gobi and Desert region

✳ 2011-2012 гг. из города Баян-Хонгор выехало 3917 чел., в то время как приток в город Баян-Хонгор составил 3253 чел.

✳ 2013 г. приток населения в город Баян-Хонгор составил 1745 чел.

Миграция населения в город Улан-Батор

Canadian Technology
Canadian Design
Canadian Materials

Администрация губернатора Баянхонгор аймака

Migration /region, by region/

| Region | 1990 | 2000 | 2010 |
|------------|-------|-------|-------|
| North | 17.4% | 18.3% | 20.4% |
| North-West | 27.2% | 20.9% | 27.2% |
| North-East | 26.4% | 40.0% | 32.7% |
| Central | 16.2% | 14.3% | 16.4% |
| South | 9.7% | 8.4% | 7.4% |

- ❖ 2000-2008 гг. из города Улан-Батор выехало 30968 чел., а приток составил 287130 чел.
- ❖ В 2009 г. приток семей в город Улан-Батор составил 15100 чел. (Средняя численность населения 5 сомонов Баянхонгор аймака)
- ❖ 2010 г. приток семей в город Улан-Батор достиг 16000 семей

Баянхонгор аймак - центральный СОМОН

Canadian Technology
Canadian Design
Canadian Materials

Администрация губернатора Баянхонгор аймака

- ❖ Большинство построек и оборудования всех 20 сомонов в Баянхонгор аймаке устарели.
- ❖ Больницы, школы, детские сады в большинстве сомонов не подходят для предполагаемого использования и не отвечают санитарным требованиям.
- ❖ Несмотря на неэффективность, ежегодно из бюджета государства и органов местного самоуправления, направляются деньги на ремонт.
- ❖ Высокая стоимость использования паровых нагревателей низкого давления ухудшает состояние изоляций зданий

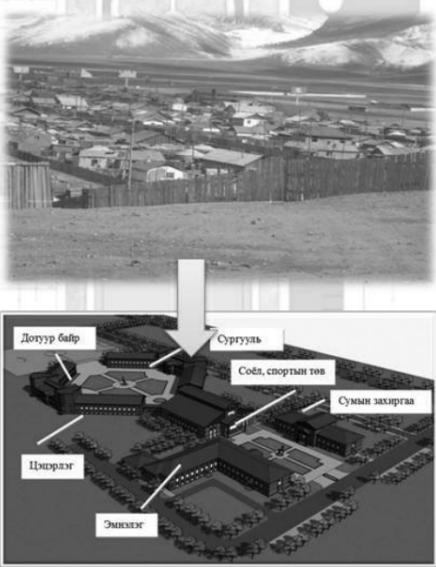
Администрация
губернатора Баянхонгор
аймака

Региональное развитие

Canadian Technology
Canadian Design
Canadian Materials

- ❖ 2013-2014 гг. из всех 329 сомона Монголии были выбраны 3 сомона для реализации проекта «Новый сомон».
- ❖ В первую очередь работы проведены в сомонах Баянлиг и Бууцагаан аймака Баянхонгор.
- ❖ Проект направлен на решение инфраструктурных проблем, таких как электричество, отопление, освещение, водоснабжение, парковых зон, а также создание комфортной среды

Предусмотрено строительство культурно-спортивного центра для молодых людей с целью организации досуга, строительство тротуаров и детских игровых площадок.



Администрация
губернатора Баянхонгор
аймака

Центр нового сомона

Canadian Technology
Canadian Design
Canadian Materials

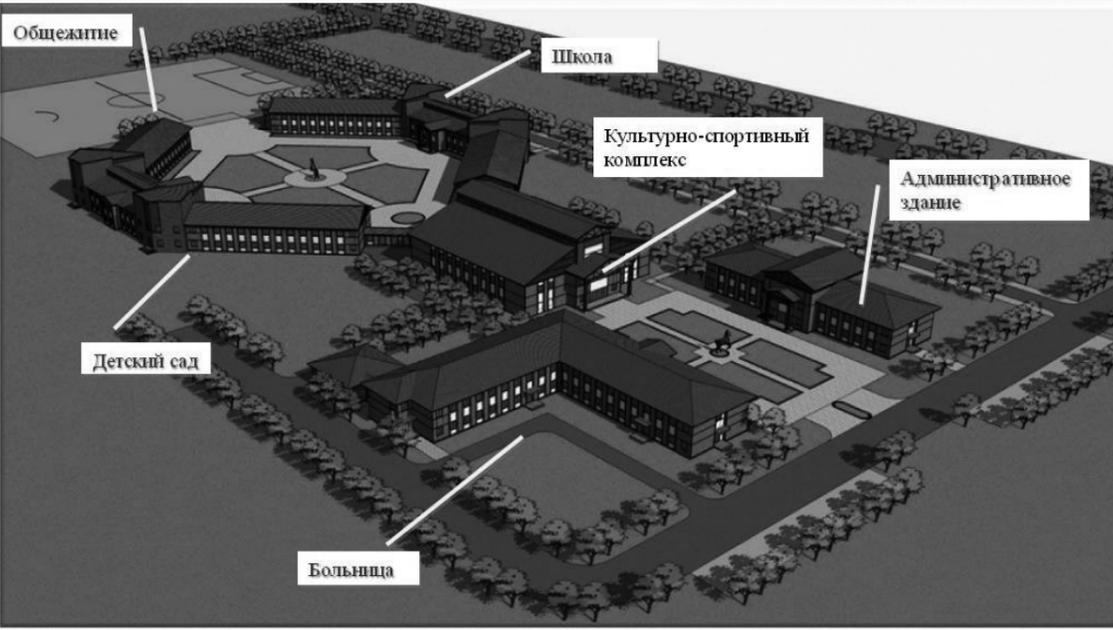
- Масштаб проекта: в эксплуатацию вводятся:
 - средняя школа вместимостью 640 детей,
 - Общежитие на 150 школьников,
 - Больница на 20 койкомест,
 - Административное здание,
 - Спортивный комплекс вместимостью 180 чел.,
 - Культурный центр на 400-500 чел.,
 - Электростанция,
 - Водоохранилище, сооружение по очистке воды,
 - Футбольный стадион, автостоянки, освещение улиц, тротуары
- общий бюджет проекта – 29,6 млрд. тугриков (Баянлиг сомон – 14,7 млрд. тугриков, Бууцагаан сомон – 14,9 млрд. тугриков)



Администрация
губернатора Баянхонгор
аймака

Комплексный основной план

Canadian Technology
Canadian Design
Canadian Materials



Администрация
губернатора Баянхонгор
аймака

“Центр нового сомона”

Canadian Technology
Canadian Design
Canadian Materials

- ❖ в соответствии с проектом, здания будут возводиться по передовой канадской технологии каркасно-панельного домостроения, в центре сомона будут оборудованы места общего пользования.
- ❖ Данная технология позволяет сэкономить бюджетные средства на ремонт, т.к. предоставляется 10-летняя гарантия. (новое здание имеет запас прочности от 90 до 120 лет).
- ❖ Благодаря передовым технологиям, например энергосберегающим материалам и геотермическому отоплению, экономия конечной стоимости составляет 60%.
- ❖ Положительно влияет на окружающую среду и здоровье, благодаря использованию безопасных составов.





Администрация губернатора Баянхонгор аймака

Причина внедрения канадских каркасно-панельного домостроения технологий

Canadian Technology
Canadian Design
Canadian Materials

- ❖ ООН подтверждает, что Канада является страной наиболее комфортного и безопасного домостроения.
- ❖ Канада является мировым лидером архитектурных стандартов высокого уровня.
- ❖ 90% от общего количества североамериканских домов созданы по технологии каркасно-панельного домостроения.
- ❖ Канада имеет географическое и климатическое сходство с Монголией, поэтому развитые строительные технологии соответствуют континентальному климату.
- ❖ Экономия электроэнергии, низкая стоимость затрат, надежность и изоляция, экологически чистые, прочные конструкции.

Администрация губернатора Баянхонгор аймака

Рынок деревянного жилья в Монголии

Canadian Technology
Canadian Design
Canadian Materials

- ❖ Год внедрения: В 2007 году правительство Монголии представило стандарты для деревянных домов Канады
- ❖ Распространение технологии: в настоящее время создано более 20 строительных компаний по деревянному домостроению. Завершено строительство 4 заводов по производству древесины
- ❖ Мощность: возможно производство древесины 15.000 м³ в год, что позволяет возвести 4 000 домов
- ❖ Лесоматериалы: из-за отсутствия соответствующих технологий переработки древесины и древесных ресурсов импортируются из Канады.
- ❖ Развитие человеческих ресурсов: Университет Канады осуществил перевод информационных буклетов и справочников по корпусному домостроению на монгольский язык. А также поддерживает образовательную программу, где участвуют 400 монгольских студентов и профессоров Монгольского университета науки и технологий

Администрация губернатора Баянхонгор аймака

Достоинства каркасно-панельного домостроения

Canadian Technology
Canadian Design
Canadian Materials

Домостроение по канадской технологии Канады, по сравнению с обычными зданиями из цемента это:

- ❖ 30%-40% снижения затрат на строительство
- ❖ 50-70% экономия при эксплуатации
- ❖ Время монтажа здания сокращено в 3-4 раза
- ❖ Доступно круглогодичное строительство
- ❖ Толщина стен в 6,2 раза больше, чем 64см цементные стены,
- ❖ Надежность была доказана во время урагана во Флориде в США, а также землетрясения в Кобе Японии
- ❖ Согласно исследованию, продолжительность жизни людей, живущих в деревянном доме, увеличивается на 8 лет.

| Төрөл | Өртөг (USD) |
|---------------------|-------------|
| Бусад барилга | ~700 |
| Канад модон барилга | ~400 |

| Материал | Толгой (см) |
|----------------|-------------|
| Детон цурум | 4.5m |
| Тонго | 2.3m |
| Серамзит бетон | 1.01m |
| Хөнгөн бетон | 0.60m |
| Брус | 0.52m |
| Канад барилга | 0.16m |

Администрация губернатора Баянхонгор аймака

Поддержка канадских технологий

Canadian Technology
Canadian Design
Canadian Materials

- ❖ Для внедрения канадских технологий корпусного домостроения осуществляется сотрудничество между Министерством автомобильного транспорта Монголии, Министерством минеральных ресурсов Канады и управлением развития лесного комплекса и инвестиции провинции Британская Колумбия.
- ❖ При поддержке министерства лесных ресурсов Канады осуществляется проектирование зданий и их дизайн.
- ❖ Управление развития лесного комплекса и инвестиций провинции Британской Колумбии берут на себя надзорные функции на весь период строительства.

Администрация губернатора Баянхонгор аймака

Инфраструктура

Canadian Technology
Canadian Design
Canadian Materials

- ❖ Инфраструктура возводится по канадским и иным передовым технологиям зарубежных стран.
- ❖ Электричество: там, где нет центрального источника освещения применяются солнечные, ветровые и иные возобновляемые источники энергии
- ❖ Отопление: геотермальное отопление, применение канадских технологий GeoSmart в системе горячего водоснабжения.
- ❖ Преимущество технологии Geo smart состоит в экономии и экологичности в 3,1 раза выше, по сравнению с электрическими котлами и в 2,3 раза - с парной печью.
- ❖ Водоочистные сооружения : внедрение канадской системы био-септик

Администрация губернатора Баянхонгор аймака

Масштабы строительства

Canadian Technology
Canadian Design
Canadian Materials

- ❖ Всего 6 зданий, такие как административное здание, школа, общежитие, детский сад, спортивный комплекс, больница
- ❖ Общая площадь строительства : 5,6 гектаров
- ❖ Площадь строительства : 13220 м²
- ❖ Площадь зеленой зоны : 2,2 гектара
- ❖ Х.Баттулгын, депутат Монголии возглавил этот проект в рамках общенациональной программы «Новый сомон» и планирует его реализовать в 18 сомонах Баянхонгор аймака.
- ❖ В настоящее время в 2 сомонах проект завершен.

Главный вход административного здания

административное здание

Администрация губернатора Баянхонгор аймака

Применение материалов из шерсти для отопления

Canadian Technology
Canadian Design
Canadian Materials

- ❖ Это новые отопительные технологии, применяемые в Канаде, Великобритании, Австралии, Германии и других странах.
- ❖ Шерстяные отопительные материалы имеют преимущества перед горючими
- ❖ отличный коэффициент удержания тепла (0.039 W/mK) и звукоизоляции
- Мощность от света, влаги и т.д.
- Экономичные и экологичные
- Создание рабочих мест благодаря созданию высокотехнологичных заводов
- Разработка отечественных материалов, поиск новых партнеров
- ❖ Путем увеличения производства шерсти и стабилизации цены, повышается доход пастухов

Администрация губернатора Баянхонгор аймака

Планирование города

Canadian Technology
Canadian Design
Canadian Materials

Комплексный план городского развития Баянхонгор:

2012~2033 гг.. разработка комплексного плана города Баянхонгор в сотрудничестве с корейской компанией «SOOSUNG Engineering»

БАЯНХОНГОР ХОТ ХӨГЖҮҮЛЭХ ТӨЛӨВЛӨГӨӨ

Баянхонгор аймгийн Баянхонгор хотын сэрэнхий төлөвлөгөө

Компания «SOOSUNG Engineering» известна не только в РК, но и во всем мире. Совместная работа по планированию началась в августе 2013 г.



Администрация
губернатора Байанхонгор
аймака

Ожидаемые результаты от реализации проекта

Canadian Technology
Canadian Design
Canadian Materials

В случае с сомонами в Байанхонгор аймаке:

- Сокращение разрыва между городскими и сельскими жителями
- Создание рабочих мест для жителей, рост доходов и деловой активности
- Благодаря конструкции административных зданий, повышается имиджа государственных учреждений и услуг
- Благодаря применению энеросберегающих технологий и отопления нового типа, не используется уголь, что снижает загрязнение окр. среды
- Сглаживаются такие проблемы, как миграция населения в столицу (из-за увеличения плотности населения столицы растет безработица, бедность, преступность, отсутствует жилье).
- Ежегодно неэффективно расходуются бюджетные средства на ремонт старых зданий и сооружений. Проект позволяет снизить стоимость до 10-12 млрд. тугриков
- Градостроительство и планирование, земельные отношения зарекомендовали себя на международном уровне



Обмены Байанхонгор аймака с зарубежными странами





Предложения, связанные с сотрудничеством в сфере обменов между членами Ассоциации региональных администраций стран Северо-Восточной Азии

Дагба-Лама Эдуард Эрник-оолович,
Директор Фонда поддержки предпринимательства РТ

С 5 по 8 декабря 2006 года в рамках плановых мероприятий АРАССВА (Ассоциации Региональных Администраций стран Северо-Восточной Азии) делегация Республики Тыва приняла участие в Конференции по поощрению бизнеса в регионе СВА-2006.

С мая 2007 по май 2008 года в секретариат АРАССВА по результатам конкурса приглашен на работу сотрудник Министерства по внешнеэкономическим связям и туризму Республики Тыва Монгуш М.П.

Делегация Республики Тыва в лице первого заместителя Председателя Правительства РТ Ш.С.Иргит и директора Агентства по обеспечению деятельности в области гражданской обороны и защиты населения и территорий от чрезвычайных ситуаций и спасения на водах на территории РТ Н.М.Монгуш с 5 по 14 марта 2011 г. в г.Кобе префектуры Хёго Японии принимала участие в заседании Подкомиссии АРАССВА по предотвращению стихийных бедствий (распоряжение Правительства РТ от 22 февраля 2011 года № 51-р).

В 2011 году государственный ансамбль «Саянь» принял участие в Международном конкурсе «Танцы народов мира» в городе Чхонан (Южная Корея) и стал Бронзовым призером среди 23 коллективов из 21 страны.

В рамках участия в Красноярском экономическом форуме (14-16 февраля 2013 года) 15 февраля 2013 года состоялась встреча Главы-Председателя Правительства РТ Кара-оола Ш.В. с Генеральным консулом Республики Корея в г.Иркутске Чон Дон Ён и работниками Консульства; в рамках встречи Генеральному консулу представили проект «Строительство ж/д линии Кызыл-Курагино в увязке с освоением Элегестского месторождения Улуг-Хемского угольного бассейна».

С 26 по 31 мая 2013 года директор Агентства по внешнеэкономическим связям Республики Тыва Ондар Ч.Ч-Д. принял участие в Рабочем заседании сотрудников регионов членов АРАССВА в г.Поханге провинции Кенсанбук-до Республики Корея.

Состоялись встречи с Генеральным секретарем АРАССВА господином Ким Дже Хе и директором секретариата АРАССВА Ким Донг Сонг; обсуждались вопросы инвестиционной поддержки строительства цементного завода в г. Шагонаре Республики Тыва и стекольного завода в г.Кызыле Республики Тыва, о направлении преподавателя по корейскому языку в Республику Тыва для работы в Государственном лицее Республики Тыва, вопросы обмена туристами и создания совместных турфирм, организации летнего отдыха детей.

С 5 по 7 августа 2013 года г.Кызыл посетила делегация Секретариата АРАССВА для обсуждения вопросов по развитию

сотрудничества между Республикой Тыва и Республикой Корея (Генеральный секретарь Секретариата АРАССВА г-н Ким Дже Хе; специалист по России-переводчик Чой Кен Нам и Хонг Джун Ву, начальник отдела общего обеспечения Секретариата АРАССВА). Состоялась встреча с членами Правительства Республики Тыва, обсуждались инвестиционные проекты Республики Тыва (развитие мараловодства в Республике Тыва,) и возможные перспективы дальнейшего сотрудничества Республики Тыва РФ и Республики Корея (обмен студентами, туристическими группами, привлечении инвесторов, др.).

В ноябре 2013 года Глава-Председатель Правительства Республики Тыва Кара-оол Ш.В. в составе официальной делегации Правительства Российской Федерации посетил Республику Корея. Принял участие в шестом заседании Российско-корейского бизнес-диалога (обсуждались вопросы сотрудничества в сфере инноваций, информационных технологий, в области энергетики и природных ресурсов, транспорта и инфраструктуры, торговли и взаимодействия малого и среднего бизнеса, а также расширения взаимодействия на региональном уровне) и в переговорах между Президентом России Владимиром Путиным и Президентом Республики Корея Пак Кын Хе по широкому кругу вопросов двусторонней и региональной повестки дня.

11 февраля 2014 года в Доме Правительства РТ организована встреча с Главой Республики Тыва Кара-оолом Ш.В. и чествование учащихся – призеров конкурса сочинений на тему «О знании стран Северо-Восточной Азии», проведенного в 2013 году Ассоциацией региональных администраций стран Северо-Восточной Азии (АРАССВА). Семь юных жителей Тувы, от младших школьников до студентки, были отмечены международным жюри.

22-23 апреля 2014 года г.Кызыл Республики Тыва посетила делегация Республики Корея. В составе делегации представители Корейского Национального университета транспорта: проректор по международным делам, доктор филологических наук, профессор кафедры корейского языка и литературы О Ёнг Ми; советник отдела международных связей, профессор политических наук Пак Чжон Кван и сотрудник отдела международных связей Пак Чжон Сул. Цель визита делегации - изучение возможностей сотрудничества с учебными заведениями республики и установление деловых контактов с руководством региона.

Проведена встреча делегации с вице-премьером Республики Тыва Анатолием Дамба-Хуураком. Стороны обсудили формы сотрудничества и вопросы организации академического обмена студентами и преподавателями. Руководитель корейской делегации отметила, что их университет имеет налаженные связи и реализует совместные проекты со многими высшими учебными заведениями России.

В Тувинском государственном университете в актовом зале организована встреча делегации со студентами ТувГУ и Кызылского транспортного техникума с участием ректора ТувГУ О.М.Хомушку, директора Кызылского транспортного техникума Ю.Н.Сенникова, представителей Министерства образования Республики Тыва, Министерства по делам молодежи и спорта Республики Тыва и корейской диаспоры в Республике Тыва. Проведена презентация о Корейском национальном университете транспорта.

Организована встреча делегации с директором Государственного лицея Республики Тыва Т.О.Санчаа. В ходе встречи достигнута устная договоренность о взаимодействии, о приеме выпускников Лицея в Университет, о посещении воспитанников Лицея Университета летом 2014 года.

В рамках визита делегации Республики Корея в г.Кызыл Республики Тыва подписаны Соглашение с Тувинским государственным университетом (основное направление сотрудничества – это сотрудничество в области академической мобильности, участие в совместных проектах в области науки и образования) и Протокол с Государственным лицеем Республики Тыва

Информирование и дискуссия

- 25-ая Харбинская международная торгово-экономическая ярмарка и 1-ое Российско-Китайское ЭКСПО
- Подкомиссия по предотвращению стихийных бедствий
- Подкомиссия по образовательным и культурным обменам
- Выставка международной торговли и инвестиций GTI 2014/ 12-я Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии
- Подкомиссия по медицинской промышленности и биотехнологиям
- Подкомиссия по разработке и регулированию в области добычи

полезных ископаемых

NEAR Working-level
Workshop 2014





25-ая Харбинская международная торгово-экономическая ярмарка и 1-ое Российско-Китайское ЭКСПО

Янг Хонпег, начальник отдела Северной и Южной Кореи
Канцелярии иностранных дел провинции Хэйлунцзян КНР

Уважаемый Генеральный Секретарь Ким Джэ Хё!

Уважаемые гости! Здравствуйте!

Прежде всего я хочу поблагодарить Генерального Секретаря Ким Джэ Хё и сотрудников Секретариата за приверженность к развитию АРАССВА и прилагаемые усилия для успешного проведения Заседания на рабочем уровне.

Пользуясь случаем, я представлю Вам Харбинская международную торгово-экономическую ярмарку и Российско-Китайское ЭКСПО в провинции Хэйлунцзян.

С 30 июня по 4 июля 2014 года в Харбине проводится 25-ая Харбинская международная торгово-экономическая ярмарка и 1-ое Российско-Китайское ЭКСПО (далее Харбинская ярмарка). Организаторами мероприятия выступают Министерство коммерции КНР, Народное Правительство провинции Хэйлунцзян, Министерство экономического развития РФ и Министерство промышленности и торговли РФ. Общая выставочная площадь ЭКСПО составляет 86 тыс. кв. м и включает 3000 стендов международного стандарта, которые разместятся в главных павильонах.

На ЭКСПО будут обустроены павильон передовых технологий, павильон современного сельского хозяйства, павильон строительных материалов, павильон легкой промышленности, павильон электромеханической продукции, павильон зарубежных стран, павильон мебели и др. В рамках ЭКСПО состоятся презентации компаний и деловые мероприятия, включая биржу деловых контактов между крупнейшими предприятиями.

25-ая Харбинская международная торгово-экономическая ярмарка позволит обменяться опытом в области науки и технологий, а также будет способствовать продолжению развития торгово-экономических связей, предоставляя партнерам больше возможностей в области торговли и инвестиций на благо расширения сотрудничества, содействия пониманию, совместного развития и процветания.

Провинция Хэйлунцзян приветствует активное участие членов-регионов АРАССВА и региональных компаний как на заседании, так и на выставке. Со своей стороны, выражаем готовность оказать всю необходимую поддержку в таких вопросах как аренда стенда, информационное сопровождение бизнеса, поиск деловых контактов для компаний членов-регионов АРАССВА. (С более подробной информацией можно также ознакомиться на интернет-сайте: www.China-russiaexpo.org)

От имени Народного Правительства провинции Хэйлунцзян и от Канцелярии иностранных дел сердечно приглашаем делегации членов-регионов АРАССВА для дружественных обменов и сотрудничества, чтобы идти на шаг впереди и укреплять сотрудничество между провинцией Хэйлунцзян и членами-регионами АРАССВА. Будем рады видеть Вас на Харбинской ярмарке с 30 июня по 4 июля 2014 года и готовы предоставить 3-м участникам от каждого члена-региона транспортные услуги и проживание в течение 5 дней.

Заявки на участие в мероприятии принимаются до 5 июня 2014 года с указанием имени, должности, номера паспорта, рейса самолета представителей правительственных делегаций. Мы готовы обеспечить наших гостей всем необходимым.

Ответственное лицо: Суй Зибо (隋智博)

Факс: 86-451-53607183

Тел.: 86-451-53638051

E-mail: suizhibo@aliyun.com

В заключение, я желаю успешного проведения этого мероприятия, а также еще раз приглашаю делегации членов-регионов АРАССВА и представителей компаний принять участие в Харбинской международной торгово-экономической ярмарке в провинции Хэйлунцзян.

Спасибо.



Отчет о деятельности Подкомиссии по предотвращению стихийных бедствий и планах проведения очередного заседания

【Открытие 12-го заседания Подкомиссии по предотвращению стихийных бедствий】

22 мая 2014г.

Начальник отдела международных обменов префектуры Хёго
Морияси Хидэкадзи

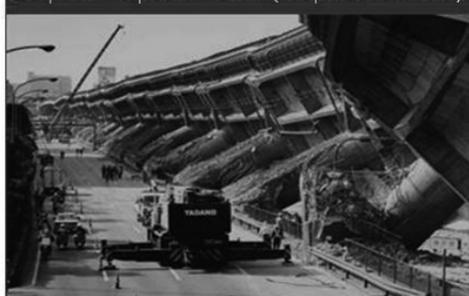
Hyogo Prefectural Government



1. Великое землетрясение Хансин-Авадзи



Скоростная трасса Хансин (направление Кобе)



Масштаб землетрясения

【дата】17 января 1995 года, 5ч. 46мин.
【эпицентр】в 16 км к северу от о. Авадзи
【масштаб】7,3 балла по шкале Рихтера
первый толчок составил 7 баллов

Улица, усыпанная осколками (участок, выходящий на Кобе)



Масштаб стихийного бедствия

【ущерб】
Погибли 6402 чел.
Непосредственный ущерб:
- примерно 10 трл. йен (100 млрд. долл.)
Пострадало домов 104 тыс. (182751 семей)
Лишились жилья 316678чел. (на 23.01.1995 г.)



2. 12-е заседание Подкомиссии по предотвращению стихийных бедствий



Рабочее заседание в Кансае JICA



Участники

30 чел. из 16 членов-регионов 4 стран
Нинся-Хуэйский АР, Шаньдун, Чхунчонбук-до, Тэджон, Кёнсаннам-до, Чолланам-до, Пусан, Ульсан, Уверхангай аймак, Говь-Алтай аймак, Сэлэнгэ аймак, Дорноговь аймак, Сахалинская область, Республика Саха, Секретариат АРАССВА

Основная программа

11 марта (вт.)
① Осмотр центра предотвращения стихийных бедствий и человека
② Лекция «Поддержка востока Японии после великого землетрясения и предотвращение стихийного бедствия в Хёго»
③ Обмен мнениями о международных органах по предотвращению стихийных бедствий
④ Рабочее заседание в Кансае JICA «Воспитание квалифицированных кадров по предотвращению стихийных бедствий»
⑤ Прием
12 марта (ср.)
Экскурсии (Центр предотвращения стихийных бедствий и Кризисный центр в Кобе)

Центр предотвращения стихийных бедствий



3. Планы по проведению мероприятий



- По случаю произошедшего Великого землетрясения Хансин-Авадзи 17 января объявлен «Днем безопасности Хёго». Ежегодно в этот день проходят памятные мероприятия
- 17 января 2015 г. состоится 20-летие с момента Великого землетрясения Хансин-Авадзи
- В связи с этим рассматривается возможность проведения очередного заседания Подкомиссии по предотвращению стихийных бедствий в январе (ежегодно проводится в марте)

Памятные мероприятия 17 января 2015 г.: собрание, мемориальная церемония, обмен воспоминаниями, тренировочные мероприятия по предотвращению стихийных бедствий





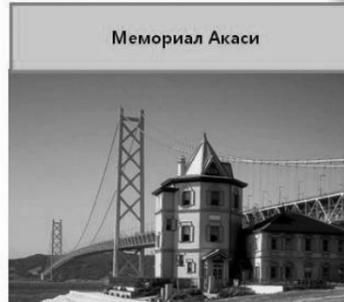
4-1. Туристские объекты префектуры Хёго



Замок Химэдзи



Руины крепости Такеда



Мемориал Акаси



Термальные источники Арима



СПАСИБО



«Хабатхан»

талисман префектуры Хёго



4-2. Туристские объекты префектуры Хёго



Бифштекс Кобе



Десерты Кобе

Морепродукты (крабы), красный морской карась



Японские спиртные напитки высшего качества



Подкомиссия по образовательным и культурным обменам АРАССВА

«Крылья обменов» Северо-Восточной Азии в Симанэ 2014 год

「Жизнь вместе в регионе Северо-Восточной Азии」

Начальник отдела культурной
интернационализации министерства
окружающей среды префектуры
Симанэ
Вакацyki Синдзи

1. Краткая информация о деятельности (1)

【Цели】

Содействие взаимопониманию и дружеским обменам через Молодежную программу обменов региона Северо-Восточной Азии.

Создание новой сети контактов в регионе СВА

【Организатор】

префектура Симанэ

【Поддержка】

Ассоциация региональных администраций стран Северо-Восточной Азии



2. Краткая информация о деятельности (2)

【Тема программы】

「Жизнь вместе в регионе Северо-Восточной Азии」

【Участники】

Молодежь региона СВА в возрасте 18-30 лет

(молодежь префектуры Симанэ составляет примерно 30 чел.)

(участники, способные общаться на японском языке)

※ «Крылья обменов» Северо-Восточной Азии стартовали в 2004 году !

За 10 лет префектуру Симанэ посетило 236 человек

3. Расписание

【6дней 5 ночей】

1 ~ 8 августа 2014 г.

| Дата | AM-PM | Содержание |
|-----------------|-----------|---|
| 1 авг. (пт.) | PM | Церемония открытия Представление участников & презентация префектуры Симанэ, деятельность по обменов |
| 2 авг. (сб.) | AM PM | Homestay ориентирование Обмен приветствиями & Homestay |
| 3 авг. (вс.) | весь день | Homestay |
| 4 авг. (пн) | весь день | Знакомство с японской культурой (в прошлом году познакомились с японским барабаном) |
| 5 авг. (вт.) | AM PM | Групповые занятия Всеобщее собрание по обмену мнениями & совместный ужин |
| 6 авг. (ср.) | AM | Завершение программы, отъезд участников |

4. Одна из улыбок «Крыльев обмена»



Благодарим за
внимание

4. Одна из улыбок «Крыльев обмена»



GTI

Новая эра СВА 2014 г. -
сотрудничество, развитие, мирное
сосуществование!

**Международная
торгово-
инвестиционная
выставка GTI 2014**

Группа
глобального
проекта Канвон-до
Мин Бён До

I Краткая информация о выставке торговли и инвестиций GTI

Содержание

**I Международная торгово-
инвестиционная выставка GTI**

**II Итоги проведения «Международной торгово-
инвестиционной выставки GTI 2013»**

**III План проведения «Международной торгово-
инвестиционной выставки GTI, 2014»**

GTI 국제무역·투자박람회 개요

1. История и Цель

• История

| | | |
|--|---|---|
| Сентябрь 2011 г. Основание регионального совета по сотрудничеству GTI Создание сотрудничества между центральной и региональной администрациями | Непосредственное участие региональных правительств в GTI Вопрос об экономическом развитии регионов путем экономического сотрудничества между регионами СВА | Проведение выставки торговли и инвестиций GTI Поощрение практического сотрудничества между регионами в рамках GTI |
|--|---|---|

• Цель

| | | | |
|------------------------|------------------------|--|---|
| Взаимные инвестиции | Расширение торговли | Реализация двустороннего обмена туризмом | Подготовка фундамента для экономических обменов и сотрудничества |
|------------------------|------------------------|--|---|

**Содействие совместному развитию
через продвижение практических обменов и сотрудничества**

GTI 국제무역·투자박람회 개요

2. Направления продвижения и ожидаемый эффект

● Направления продвижения

Создание системы сотрудничества, такой как регулярные выставки и взаимное участия СВА

● Ожидаемый эффект

Модель нового проекта сотрудничества между регионами GTI

Ускорение реального экономического сотрудничества между регионами СВА

Совместное развитие через активизацию торговли и инвестиций между Кореей и регионами GTI

2013 「GTI 국제무역·투자박람회」 개최결과

Результат проведения Международной торгово-инвестиционной выставки GTI 2013 г.

Тема Новая эра СВА – совместное сотрудничество и развитие!

Дата 9 – 12 июня 2013 г.

Содержание

- Участие: 10 стран, включая страны членов GTI, 520 компаний, в том числе Samsung, Posco, 3700 посетителей
- Основные мероприятия
 - Выставка и продажа товаров, консультирование по вопросам торговли и инвестиций, презентация инвестиционных проектов
 - Форум международного сотрудничества GTI, совет по туризму
 - Национальная конференция генеральных директоров малого и среднего бизнеса (1500 чел.), всемирная конференция корейских бизнес-лидеров (200 чел.)

Организатор Канвон-до, Секретариат GTI

Спонсоры Министерство стратегии и финансов, Министерство промышленности, торговли и ресурсов, МИД, КИТА, KOTRA, Корейская корпорация торговли агро-рыбных продуктов

II Итоги проведения Международной торгово-инвестиционной выставки GTI 2013



2013 「GTI 국제무역·투자박람회」 개최결과

Итоги проведения Международной торгово-инвестиционной выставки GTI 2013 г.

Основные результаты



Первое проведение при поддержке и сотрудничестве членов-стран GTI

- Новая модель создания экономического сотрудничества между регионами СВА
- Участие самых многочисленных зарубежных компаний (21%) в корейских выставках
- Большое количество зарубежных предпринимателей, таких как Китайский совет по содействию международной торговле, Китайская ассоциация управления предприятиями, Торговое представительство РФ в Корее, Всемирная организация корейских бизнесменов, Ассоциация южнокорейских граждан в Японии, Глобальная корейская ассоциация женщин-предпринимателей, Корейская ассоциация предпринимателей в КНР, Экономическая организация Дальнего Востока России

Участие представителей корейских и зарубежных правительств

- Участвовали VIP персоны, в том числе председатель парламента Кан Чан Хи, депутаты, Министерство стратегии и финансов, на церемонии открытия прозвучало приветственное видеообращение премьер-министра Джон Хон Вона
- Посещение руководителей, таких как Посол Монголии в Корее, губернатор Туве аймака Монголии, Председатель Парламента Восточного Казахстана, зам. губернатора Приморского края РФ, зам. губернатора префектуры Тоттори Японии



III План проведения Международной торгово-инвестиционной выставки GTI в 2014 г.

2014 「GTI 국제무역·투자 박람회」 개최계획

План проведения Международной торгово-инвестиционной выставки GTI в 2014 г.

Масштаб 500 компаний-участников, 10 тыс. посетителей

- Участники:** более 10 стран мира, в том числе страны-члены GTI (КНР, Монголия, РК, РФ), КНДР, Япония, страны Средней Азии
- Представляемые сферы**
 - Передовые технологии и промышленные изделия
 - Био (биология, фармацевтика, здоровое питание, красота)
 - Медицинское оборудование (для дома, больниц, здоровья)
 - Экологические чистые продукты питания
 - PR-павильон регионов (туризм и инвестиции): павильон Китая «Чанчунь-Цзилинь-Тюмень», павильон особой экономической зоны Расон КНДР, павильон Стратегии развития Дальнего Востока России
- Управление выставкой**
 - Сотрудничество в сфере инвестиций: презентация инвестиционного климата по странам и регионам, консультирование по вопросам торговли и инвестициям
 - Выставка и продажа товаров
 - Выставка новых технологий и продукции ноу-хау корейского и зарубежного производства
 - День бизнеса по странам
 - Представление традиционных выступлений стран-участников, приглашение известных заказчиков-покупателей

Организатор Канвон-до, Секретариат GTI

Спонсоры Министерство стратегии и финансов, Министерство промышленности, торговли и ресурсов, МИД, КИТА, KOTRA, Корейская корпорация торговли агро-рыбных продуктов

2014 「GTI 국제무역·투자 박람회」 개최계획

План проведения Международной торгово-инвестиционной выставки GTI в 2014 г.

Тема Новая эра СВА – сотрудничество, развитие, мирное сосуществование!

Дата 23(чт) ~ 26(вс) октября 2014 г., 4 дня

Расписание основных мероприятий

| 23 октября(чт) | 24 октября(пт) | 25 октября(сб) | 26 октября(вс) |
|--|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> · Церемония открытия · Всемирная конференция корейских бизнес-лидеров · Консультирование по вопросам торговли и инвестиций | <ul style="list-style-type: none"> · Форум международного сотрудничества GTI · Консультирование по вопросам торговли и инвестиций | <ul style="list-style-type: none"> · Мероприятие в честь дня обменов между регионами · Консультирование по вопросам торговли и инвестиций | <ul style="list-style-type: none"> · Награждение производителей лучших продуктов · Консультирование по вопросам торговли и инвестиций |

Место Г. Каннин

2014 「GTI 국제무역·투자 박람회」 개최계획

План проведения Международной торгово-инвестиционной выставки GTI в 2014 г.

Специальное предложение для членов-регионов

- Бесплатная аренда выставочного стенда для участвующих компаний
- если принимают участие более 10 компаний, то предоставляется транспорт
- организация встречи участвующего на стенде предприятия и корейских покупателей
- ※ Приветствуется участие компаний, заинтересованных в развитии сотрудничества с Республикой Корея (торговля, инвестиции)
- При участии представителей в должности выше вице-губернатора оплачиваются расходы на проживание 3 чел.

Содействие странам-членам

- Участие правительственных делегаций
- Обслуживание павильона компаний и PR-поддержка
- Участие в консультациях по торговле и инвестициям

Подача заявлений

конец мая 2014 г.
 Контакт: 82 - 33 - 249 - 2949 hjchoe83@korea.kr
 Сайт: www.gtiexpo.org



Спасибо



COP12 / MOP7
PYEONGCHANG KOREA 2014

12-я Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии

Компания «Глобал»
провинции Канвон-до
Мин Бёнг До

Biodiversity for Sustainable Development

COP12 / MOP7
PYEONGCHANG KOREA 2014

12-я Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии

место проведения Конференц-центр Альфенсия г.Гхёнчхан провинции Канвон-до

предполагаемые участники около 20 тыс. чел. (делегации от 193 стран и международные организации, промышленные круги и некоммерческие объединения)

структура конференции

| разделы | содержание |
|--|--|
| Конференция Сторон (COP) | • ключевое заседание с принятием важнейших решений, достигнутых в ходе официальных переговоров между региональными правительствами |
| Заседание по дополнительному протоколу (COP-MOP) | • заседание с обсуждением положений Протокола и переговоров между правительствами о дополнительном протоколе к Конвенции |
| Совещания высокого уровня (High level Segment) | • проводится по инициативе Сторон на тему, связанную с основной проблематикой Конференции и выработкой важнейших решений |
| Дополнительные мероприятия (Side Event) | • форумы, рабочие совещания, выставки, иные мероприятия, связанные с исполнением положений Конвенции |

COP12 / MOP7
PYEONGCHANG KOREA 2014

12-я Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии

Краткое содержание Конференции

название 12-я Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (CBD COP-12)

лозунг Биоразнообразие в интересах устойчивого развития (Biodiversity for Sustainable Development)

- повышение уровня осведомленности мирового сообщества о способах содействия биоразнообразию для устойчивого развития
- выделение биоразнообразия при обсуждении целей устойчивого развития (Sustainable Development Goals) и темы развития мирового сообщества ООН после 2015 года

29 сентября~17 октября 2014 г. (3 недели)

| период проведения | разделы | период |
|-------------------|--|------------------------------|
| | 12-я Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (COP12) | 6~17 октября 2014 г. |
| | 1-е Заседание Сторон Нагойского протокола (COP MOP1)* | 6~17 октября 2014 г. |
| | 7-е Совещание Сторон Протокола по биобезопасности (COP MOP7) | 29 сентября~3 октября 2014г. |

* с вступления в силу Нагойского протокола

COP12 / MOP7
PYEONGCHANG KOREA 2014

12-я Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии

Основная повестка дня Конференции Сторон:

- 1 Промежуточная проверка реализации глобальной цели по биоразнообразию (Aichi Target) и представление дорожной карты**
 - промежуточная проверка 20-ти целей по биоразнообразию (Aichi Target), которых необходимо достичь к 2020 году
 - разработка дорожной карты, бюджета средств реализации и достижения целей биоразнообразия
- 2 Создание системы реализации Нагойского протокола (1-е Заседание Сторон Нагойского протокола (временное))**
- 3 Устойчивое развитие и биоразнообразие**
 - перечень целей устойчивого развития и биоразнообразия после 2015 года
- 4 Оценка основной деятельности и представление перспективных направлений работы Секретариата для стимулирования реализации Конвенции**
 - планируется обсудить установление контроля и оценки деятельности Секретариата по таким направлениям как определение охраняемых районов, восстановление экосистемы, сохранение экосистемы моря и т.д., а также меры поддержки научно-технического сотрудничества, информационного обеспечения, наращивание потенциала развивающихся государств



12-я Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии



Официальный логотип



Выражает биоразнообразие с идеей, взятой из традиционных народных сказок, где основой выступают корейские чувства с акцентом на ценность сосуществования человека и природы

Смысл экосистемы выражен через ее типы: небо (журавль), море (кит), суша (козел). Отражает возможность устойчивого развития, когда достигается баланс и гармония, связанные с лентой Мёбиуса - образа человека в центре логотипа.

Визуализация Земного шара как источника человека и природы, гармонии и жизни, суть которых заключается в бесконечности и устойчивости.

Всемирный саммит региональных правительств по биологическому разнообразию

Сотташение о взаимном сотрудничестве Саммита региональных правительств (ICLEI Канвон-до)

- ❖ Название мероприятия: Всемирный саммит региональных правительств по биологическому разнообразию
- ❖ Лозунг: Города устойчивого развития, дышащие живыми организмами
- ❖ Дата: 12-14 октября 2014 года
- ❖ Программа:
 - Экскурсия на гору Одэсан и залив озера Кёнпхо
 - Доклады с примерами содействия развитию биоразнообразия в городах
 - Обсуждение роли региональных правительств в содействии развитию биоразнообразия
- ❖ Участники: 500 чел. (руководители региональных правительств, эксперты, НПО и др.)



12-я Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии



Основная стратегия Конференции Сторон: реализация и содействие глобального обсуждения биоразнообразия

Лидирующее значение вступления в действие Нагойского протокола

Перечень целей ООН по устойчивому развитию биоразнообразия в 2015г.

2011-2020 продвижение реализации стратегии биоразнообразия сохранение цели глобального биоразнообразия

предложения и разработка дорожной карты Пхёнчана
поддержка Корейской инициативы по биоразнообразию
инициировать принятие декларации Пхёнчана

Продвижение биоразнообразия в качестве международного маршрута CBD COP12

Контакты по вопросу участия в мероприятии:

12-я Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии



- <http://mev.global-it.kr/cbdeng/index>
- Регистрация: заявки направляются в Секретариат Конвенции о биоразнообразии

Господин Браулио Феррейра де Соуза Диас (Mr. Braulio Ferreira de Souza Dias),
Исполнительный секретарь
Секретариат Конвенции о биоразнообразии
413 St. Jacques Street West, Suite 800 Montreal, Quebec H2Y 1N9 Canada Fax: + 1-514-288-6588
E-mail: secretariat@cbd.int

❖ Всемирный саммит региональных правительств

- <http://www.icleikorea.org/main.htm>
Контакты: PR-отдел корейского офиса Иклеи
+82-70-7777-8695
pacemda@hanmail.net





Проведение 1-го заседания Подкомиссии по медицинской промышленности и биотехнологиям

Провинция Чхунчхонбук-до РК

Отдел биотехнологий

□ Краткое содержание

- **Период:** 29 сентября~2 октября 2014 г.
- **Место:** отель «Рамада», г. Чхонджу провинции Чхунчхонбук-до
- **Тема:** Сотрудничество и обмены в области медицинской промышленности и биотехнологий в регионе СВА
- **Участники:** более 50 чел. (члены-регионы АРАССВА)

| Название | Кол-во | Корея | Китай | Япония | Монголия | Россия |
|-------------|--------|-------|-------|--------|----------|--------|
| Подкомиссия | 50 | 20 | 8 | 6 | 10 | 6 |

- **Проведение мероприятия:** синхронный перевод на 5 языков (китайский, японский, русский, монгольский, корейский))
- **Основное содержание**

| Дата | Содержание | Примечание |
|--------------------|---|---|
| 1 день 29 сентября | Прибытие участников | · Регистрация |
| 2 день 30 сентября | Заседание Подкомиссии (3 эт., зал Чигчи) Приветственный ужин (3эт., зал Уам) | · Тема: Сотрудничество и обмены в области медицинской промышленности и биотехнологий в регионе СВА ※ Вступительное слово: Губернатор провинции Чхунчхонбук-до · провинция Чхунчхонбук-до, Секретариат АРАССВА, члены-регионы ※ Приветственная речь: начальник управления охраны окружающей среды и био |
| 3 день 1 октября | Экскурсия | · Чхоннамдэ, Международное ЭКСПО биотехнологий |
| 4 день 2 октября | 4 день 2 октября Отъезд участников | · по индивидуальному графику |

- Тематика докладов участников
- Положительный опыт членов-регионов АРАССВА в области медицинской промышленности и биотехнологий
- Доклады участников - КНР, Япония, Россия, Монголия

□ Детальная программа мероприятия

| Дата | Время | Содержание | Примечание |
|-----------------------|---------------|---|--|
| 1 день 29 сентября | 14:00 | Прибытие и расселение участников в отеле | Отель «Рамада» |
| | 18:00 ~ 20:00 | Ужин (самостоятельно) и отдых | 3 эт., зал Чусон |
| 2 день 30 сентября | 09:00 ~ 09:30 | Регистрация и получение раздаточных материалов | |
| | 09:30 ~ 12:00 | Вступительное слово и открытие заседания - вступительное слово Губернатора провинции Чхунчонбук-до - Поздравительная речь Генерального Секретаря АРАССВА - Презентация провинции Чхунчонбук-до - Текущее состояние медицинской промышленности и биотехнологий РК - Медицинская промышленность и биотехнологии Чхунчонбук-до - Доклады корейских компаний - Совместная фотосъемка | Начальник отдела биотехнологий Зал Чикчи синхронный перевод на 4 языка |
| | 12:20 ~ 13:10 | Обед (шведский стол) | 3 эт., зал Чусон |
| | 13:20 ~ 15:00 | - Представление информации о Международном ЭКСПО биотехнологий - Доклады участников из КНР и Японии | |
| | 15:00 ~ 15:20 | Кофе-брек | |
| | 15:20 ~ 18:00 | - Доклады участников из Монголии и России - Выступления на тему международного опыта совместных исследований в области медицинской промышленности и биотехнологий (приглашенный лектор) - Выступление об итогах и рекомендациях мероприятия | |
| | 18:00 ~ 20:00 | - Приветственный прием от имени начальника управления по охране окружающей среды и био - Приветственные и поздравительные речи, тосты - Приветственные слова участников из КНР, Монголии, Японии, России | 3 эт., зал Уам |
| 3 день 1 октября | 09:00 ~ 12:00 | Посещение Чхоннамдэ (загородный дом президента) | Офис Чхоннамдэ |
| | 12:00 ~ 13:30 | Обед | |
| | 13:30 ~ 18:00 | Посещение Международного ЭКСПО биотехнологий | Оргкомитет ЭКСПО |
| | 18:00 | Ужин, свободное время | |
| 4 день 2 октября | 08:00 ~ | Отъезд участников по индивидуальному графику | оператор |

□ Организация и проведение мероприятия

○ Активное распространение информации об участии в Подкомиссии по медицинской промышленности и биотехнологиям

- Заявки на участие: до конца июля 2014 г. (от каждого члена-региона по 2 чел.)

○ Активное участие в подготовке выступлений по политике проведения 1-го заседания Подкомиссии по медицинской промышленности и биотехнологиям

Подкомиссия АРАССВА по разработке и регулированию в области добычи полезных ископаемых

19 июля 2014 года

Уважаемые друзья!

Подкомиссия АРАССВА по разработке и регулированию в области добычи полезных ископаемых пройдет в Магаданской области (Россия) 19 июля 2014 года.

Место проведения – г. Магадан, Магаданская область (Россия)

Срок подачи заявки – до 15 июня 2014 года.

Координатор – Министерство экономического развития,
инвестиционной политики и инноваций Магаданской области.

Магаданская область является координатором созданной подкомиссии АРАССВА.

Мы приглашаем принять участие наших друзей и партнеров из Китая, Монголии, Японии, Кореи. Мы считаем, что деятельность подкомиссии будет полезна для развития наших регионов. Мы сможем обменяться информацией о природных ресурсах, привлечь к участию руководителей горнодобывающих компаний наших стран, рассмотреть вопросы совместного освоения природных богатств наших регионов.

Магаданская область расположена на северо-востоке Российской Федерации. На северо-западе граничит с республикой Саха (Якутия), на западе - с Хабаровским краем, на севере и северо-востоке - Чукотским автономным округом, на востоке - с Камчаткой. С юга область омывается водами Охотского моря.

Магаданская область – один из мировых центров горнодобывающей промышленности с богатыми традициями. Богатейшая минерально-сырьевая база и природные ресурсы территории, служат основой развития региона, и обладают значительными возможностями, которые способны привлечь крупный российский и иностранный капитал.

Предприятия, занимающиеся поиском, добычей и переработкой минерального сырья производят 76% продукции промышленного производства, формируют 18,7% валового регионального продукта (ВРП), дают более 15,3% налогов бюджета территории, численность работающих составляет 16% занятых в экономике области, а с учётом мультипликативного эффекта эта доля доходит до 35%.

На территории области сосредоточены запасы и ресурсы по сумме всех категорий золота - 4,2 тыс. т, серебра – 43,8 тыс. т, угля – 8,7 млрд. т, цветных металлов – 86,9 млрд. т, черных металлов - около 2 млрд. т, углеводородного сырья - около 4 млрд. т, цементного сырья и гипса 510 млрд. т, общераспространенных полезных ископаемых – 350 млрд. куб. м.

По геолого-экономической оценке ресурсного потенциала области, выполненной по методике, разработанной Северо-Восточным комплексным научно-исследовательским институтом им. Н.А. Шило ДВО РАН, в 2013 году стоимость богатств недр Магаданской области составила 126,8 трлн. руб. или около 4 трлн. долл.

Доминирующая роль в общей стоимости запасов и ресурсов всех полезных ископаемых в регионе приходится на углеводороды (46,3%) и уголь (24,8%), доля цветных (10,9%) и черных (4,9%) металлов составляет 15,8%, прочих полезных ископаемых – 2,6%, а драгоценных – на которых основана сейчас экономика области – 10,5%.

В структуре запасов драгоценных металлов Российской Федерации запасы золота Магаданской области составляют 18%, а серебра – 16%.

Надеемся, что встреча в г. Магадане поможет нам наладить постоянные связи с нашими партнерами не только в области развития природных ресурсов, но и в других сферах. Приглашаем глав региональных администраций, руководителей департаментов стратегии развития, департаментов горной промышленности, руководителей горнодобывающих предприятий и инвестиционных компаний принять участие в проведении Подкомиссии АРАССВА по разработке и регулированию в области добычи полезных ископаемых 19 июля 2014 года.



Предложения, связанные с сотрудничеством в сфере обменов между членами Ассоциации региональных администраций стран Северо-Восточной Азии

Заместитель губернатора
по социальному развитию и
политике Говь-Алтайского
аймака Монголии
господин Батсайхан

Уважаемый Генеральный Секретарь АРАССВА господин Ким Джэ Хё и представители членов-регионов Ассоциации, прибывшие издалека!

Здравствуйте!

От всей души поздравляю участников сегодняшнего заседания!

Вследствие всемирной экономической глобализации изо дня в день осуществляются тесные контакты между государствами, и чем более важную роль играет Северо-Восточная Азия, тем выше значение данного региона на мировой экономической арене.

С момента своего основания в 1996 году Ассоциация региональных администраций стран Северо-Восточной Азии заняла место одной из самых масштабных международных структур, объединяющих 71 член-регион из 6 стран СВА. Хотелось бы особо отметить достигнутые успехи в области взаимных обменов в социальной сфере.

Говь-Алтай аймак как и иные регионы Монголии присоединился к Ассоциации в 2006 году и принимает активное участие в мероприятиях АРАССВА, включая заседания подкомиссий.

Говь-Алтай аймаг расположен на юго-западе Монголии и занимает площадь 141,4 тыс. кв. км (2-е место в Монголии).

Административный центр Алтай расположен на высоте 2181 м над уровнем моря (самый высокий уровень по сравнению с другими столицами); в регионе преобладает континентальный климат, представлены все 4 времени года. В нашем аймаке проживает 15,2 тыс. семей, из которых 7 тыс. (примерно 45%) занимаются животноводством. Это регион, где, наряду с живот и сельское хозяйство.

К тому же, достаточное развитие получило горное дело: в настоящее время осваивается железная руда, золото, каменный уголь. Также, наш регион богат редкими видами животных и лекарственных растений, имеются планы по культивированию эфедры (алкалоиды хвойника), лакричника, монгольского копеечника и других лекарственных растений.

Уважаемые гости посетите наш аймаг – место, где степь сливается с пустыней. Мы всегда окажем теплый прием гостям из Северо-Восточной Азии!

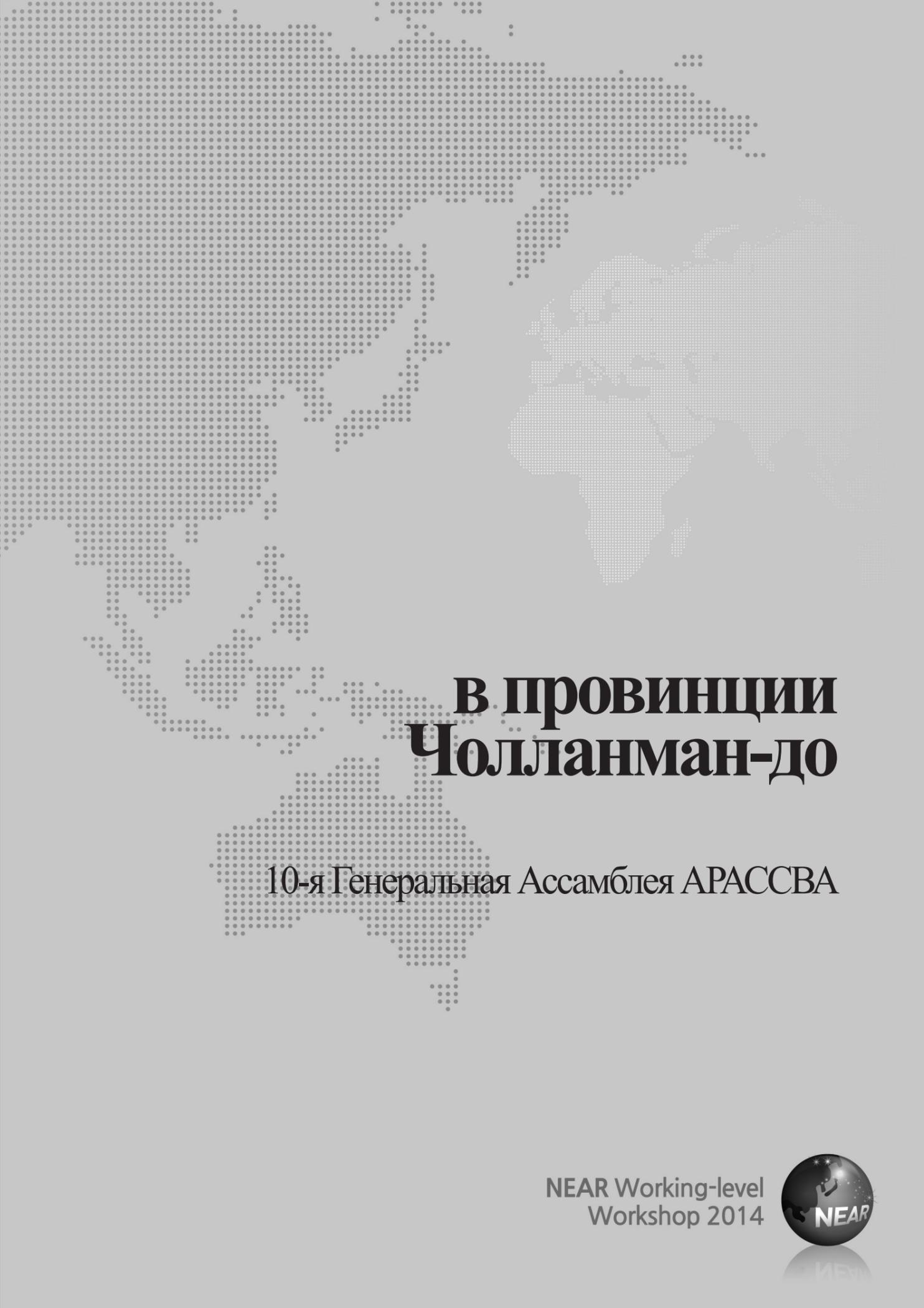
В целях активизации сотрудничества в рамках АРАССВА, содействующей расширению сферы обменов и углублению взаимоотношений между регионами, предлагаю рассмотреть следующие инициативы:

1. Сотрудничество между членами Ассоциации на базе медицинского университета, расположенного в нашем аймаке. Университет широко известен лечением в западных регионах Монголии. Особый эффект достигается при лечении заболеваний почек песком, это известное место отдыха, где принимают песочные лечебные ванны.

2. Содействие со стороны Секретариата АРАССВА в заключении договоров о сотрудничестве между членами и в организации международных мероприятий на территории регионов.

Надеюсь, что вместе с другими членами мы приложим все усилия для развития сотрудничества в области туризма и энергетики.

В заключение хотел бы пожелать успешного проведения сегодняшнего заседания, а Ассоциации региональных администраций стран Северо-Восточной Азии и впредь плодотворного развития!

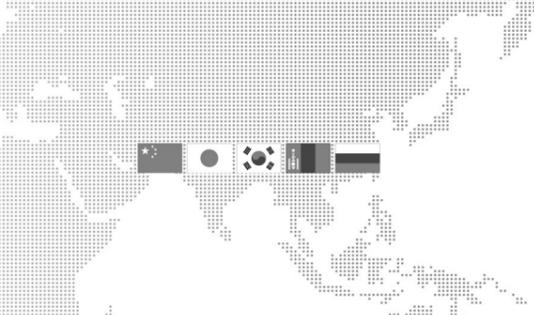


В провинции Чолланман-до

10-я Генеральная Ассамблея АРАССВА

NEAR Working-level
Workshop 2014





Открытие 10-ой Генеральной Ассамблеи АРАССВА в 2014 г.

Провинция Чолланам-до, Республика Корея

Дамы и господа! Здравствуйте!

Я – начальник отдела международного сотрудничества Ю Хён Хо.

Очень приятно вновь встретиться с Вами.

В 2012 г. провинция Чолланам-до приняла решение провести Генеральную Ассамблею АРАССВА в целях содействия обменам и продвижения всеобщего процветания 71 региональной администрации из 6 стран СВА. Благодаря Вашей поддержке в качестве председателя АРАССВА в течение 2-летнего периода провинция Чолланам-до в прошлом году успешно провела «9-ю Рабочую комиссию АРАССВА».

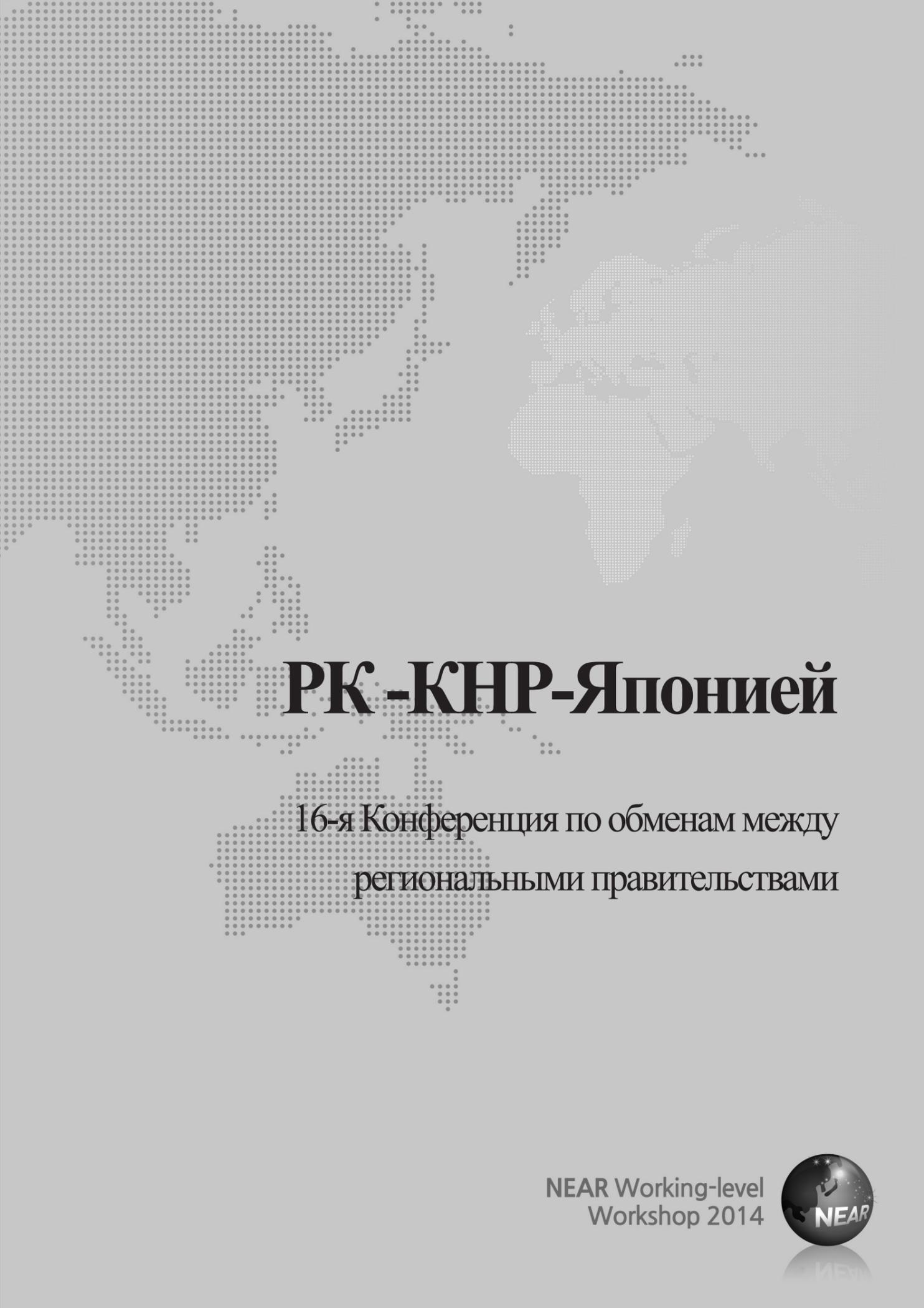
В этом году «10-ая Генеральная Ассамблея АРАССВА» состоится 21-24 октября 2014 г. в гостинице Хендэ г. Ёнам провинции Чолланам-до.

В этом году АРАССВА, имеющая 18-летнюю историю, в рамках Генеральной Ассамблеи АРАССВА планирует конструктивно обсудить совместные вопросы членов-регионов и способствовать совместному развитию СВА, что, несомненно, отразится на установлении реального партнерства.

Вам известно, что в провинции Чолланам-до продолжается расширение международных обменов на основе ноу-хау и проводятся международные мероприятия в различных сферах, такие как Международная выставка Ёсу-2012, Международный ЭКСПО садов залива Сунчон-2013. Мы позиционируем себя как интернациональный город.

Прошу члены-регионы принять активное участие и оказать всестороннюю поддержку, чтобы «10-ая Генеральная Ассамблея АРАССВА» в провинции Чолланам-до стала успешной отправной точкой в создании <Благополучной зеленой земли, открытой в будущее>.

Спасибо.



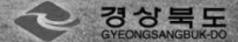
РК - КНР - Японией

16-я Конференция по обменов между
региональными правительствами




16-я Конференция по обменов между региональными правительствами РК-КНР-Японии

22 мая 2014 г.


 경상북도 GYEONGSANGBUK-DO
 
 구미시

3

1. Краткое содержание мероприятия

| | |
|-------------|--|
| Название | 16-я Конференция по обменов между региональными правительствами РК-КНР-Японии |
| Период | 1-4 сентября 2014 г. |
| Место | Сотрудники Кумикхо и Кёнсанбук-до |
| Организатор | Совет губернаторов Кореи, Кёнсанбук-до, г. Куми |
| Партнеры | Китайское народное общество дружбы с заграницей, Японская Ассоциация интернационализации автономных учреждений |
| Спонсор | Совет всерегиональных руководителей, АРАССВА |

СОДЕРЖАНИЕ

1. Краткое содержание
2. Основная программа
3. Подробное расписание

4

1. Краткое содержание

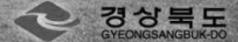
Тема заседания



| | |
|-----------|--|
| Тема | Активизация обменов РК, КНР, Японии через расширение гуманитарных обменов |
| Подтемы | 1) Активизация обменов туризма и культуры через увеличение взаимодействия в рамках региональных международных мероприятий 2) Меры по расширению экономических и торговых обменов для активизации региональной экономики |
| Участники | · Представители организаций трех стран - РК, КНР, Японии (GAOK, CRAFFC, CLAIR) и официальные лица · Главы правительств трех стран и госслужащие · Другие соответствующие учреждения |


16-я Конференция по обменов между региональными правительствами РК-КНР-Японии

22 мая 2014 г.




3

1. Краткое содержание мероприятия

| | |
|-------------|--|
| Название | 16-я Конференция по обменов между региональными правительствами РК-КНР-Японии |
| Период | 1-4 сентября 2014 г. |
| Место | Сотрудники Кумикхо и Кёнсанбук-до |
| Организатор | Совет губернаторов Кореи, Кёнсанбук-до, г. Куми |
| Партнеры | Китайское народное общество дружбы с заграницей, Японская Ассоциация интернационализации автономных учреждений |
| Спонсор | Совет всерегиональных руководителей, АРАССВА |



СОДЕРЖАНИЕ

1. Краткое содержание
2. Основная программа
3. Подробное расписание



4

1. Краткое содержание

Тема заседания



| | |
|-----------|--|
| Тема | Активизация обменов РК, КНР, Японии через расширение гуманитарных обменов |
| Подтемы | 1) Активизация обменов туризма и культуры через увеличение взаимодействия в рамках региональных международных мероприятий 2) Меры по расширению экономических и торговых обменов для активизации региональной экономики |
| Участники | · Представители организаций трех стран - РК, КНР, Японии (GAOK, CRAFFC, CLAIR) и официальные лица · Главы правительств трех стран и госслужащие · Другие соответствующие учреждения |



3. Подробное расписание

| | 1 сен(пн) | 2сен(вт) | 3 сен(ср) | 4 сен(чт) |
|---------------|----------------------------|--|------------------|-----------|
| 09:00 – 09:30 | | | | |
| 09:50 – 10:00 | | Церемония открытия | | |
| 10:00 – 10:30 | | Основной доклад | | |
| 10:30 – 10:40 | | Coffee Break | | |
| 10:40 – 11:00 | Приезд (вне страны) | Выступление темы | | |
| 11:10 – 11:30 | | | | |
| 11:40 – 12:10 | | | | |
| 12:10 – 12:30 | | Обед | Стенд по странам | экскурсия |
| 12:30 – 13:00 | | | Регистрация | |
| 13:00 – 13:30 | | Секция 1,2 | | |
| 13:30 – 14:00 | | Coffee Break | экскурсия | |
| 14:00 – 14:50 | Переезд аэропорт-гостиница | Секция 1,2 | | |
| 14:50 – 15:10 | | Площадка обменов | | |
| 15:10 – 15:30 | Регистрация | | | |
| 15:30 – 16:00 | | | | |
| 16:00 – 16:30 | | | | |
| 16:30 – 17:00 | | | | |
| 17:00 – 17:30 | | | | |
| 17:30 – 18:00 | | | | |
| 18:00 – 18:20 | | | | |
| 18:20 – 18:30 | | | | |
| 18:45 – 19:00 | Встреча VIP | Церемония закрытия и Официальный приём | | |
| 19:00 – 19:30 | | | | |
| 19:30 – 20:00 | Офисный приём | | | |
| 20:00 – 20:30 | | | | |

Места проведения экскурсий



Места проведения экскурсий

I. Донгхваса

○ Происхождение

- Буддийский храм был основан буддийским священником Гыгталь в 493 г. эпохи династии Силла (на 15-й год правления короля Соджи). В то время он носил название Югаса
- Согласно примете, в 832 г. эпохи династии Силла (на 7-й год правления короля Хынгтог) от пения монаха Симджи зацвело дерево павлония. С этого момента храм стали называть Донгхваса. Название храма означает: «Храм, в котором даже зимой цветёт павлония».

○ Осмотр

- Храм Чосаджон (祖師殿)

Является местом поклонения изображениям выкопоставленных буддийских монахов, которые в течение нескольких поколений были главами в храме Донхванса (например, монаху Гыгталь, создавшему Донхванса). Здание постройки 18-го века.

- Главный зал - Дэунчжон (大雄殿)

Главный зал Донхванса сооружен в период Ёнгчжо династии Силла. Внутри собраны изображения Будды Амигасмы, Шакьямуни и Якса-Ёре. Здание является сокровищем №1563

- Бонгсору (鳳棲樓)

Название буддийского храма Донхванса произошло от названия цветка полонии и символизирует феникса, выходящего гнезда только в ветвях дерева полонии. Посреди поднимающихся лестниц помещен большой камень. Это место – часть хвоста феникса, а крупный камень – символ яйца феникса.



II. Бёнсансовон

○ Происхождение

- Бёнсансовон является типичным конфуцианским строением династии Чосон и относится к Рю Джин (柳珍) - 3-му сыну Рю Сон Рёна (柳成龍)

- Это место, где учитель Рю Сон Рён обучал своих учеников при жизни. Там хранится собрание сочинений учителя Рю Сонг Рёнга, состоящее из более чем 1000 листов и 3000 книг классических трудов



- После смерти учителя его ученики совместно с конфуцианскими учеными – единомышленниками организовали в академии памятное место и, собрав поминальные дощечки, чтят память о нем и совершают обряды жертвоприношения

○ Осмотр

Храм Ибкёдан

Храм Ибкёдан играет центральную роль в Бёнсансовоне и считается местом, где «непосредственно создавалось учение», другими словами, аудитория «Канхагтан» (講學堂), в которой проводились уроки и ученикам передавалось учение учителя.

Мандэру

Это актовый зал, где во время мероприятий собираются конфуцианцы. Мандэру является самым известным зданием в Бёнсансовоне, оно оправдывает свою ценность красотой форм лепнины и архитектуры

II . Деревня Хахве



○ Происхождение

- Деревня Хахве является одним из мест, которые можно пересчитать по пальцам, и в то же время символическим пространством, пронизанным традиционной конфуцианской культурой. Это истинно корейская клановая деревня, в которой бережно хранят оригинальную культуру
- Деревню Хахве в Андоне (материал, представляющий важнейшую фольклорную ценность №122) отличает то, что в ней из поколения в поколение более 600 лет жила одна и та же корейская семья Рю родословной линии Пхунсан. В этой местности с давних времен хорошо сохранились дома с черепичными и соломенными крышами. Особенно это место известно тем, что здесь родились братья и конфуцианские ученые династии Чосон Рю Ун Рён и Рю Сон Рён, прославившиеся в период Японской агрессии.
- Название деревни Хахве происходит от названия реки Нактонган, которая извиляется вдоль деревни (по-другому ее называют деревней вьющейся реки). Раньше с эпохи Чосон это место также считалось самым лучшим для жизни людей. В самом высоком месте деревни растет дерево дзельква, возраст которого более 600 лет.
- И в настоящее время это действующая деревня, в которой живут 150 семей. В деревне находится 127 домов, 12 из которых признаны сокровищами и важнейшими фольклорными ценностями.
- В июле 2010г. на заседании 34-й сессии Комитета всемирного наследия ЮНЕСКО деревня Хахве включена в список Всемирного культурного наследия.

МЕМО



MEMO

The Association of North East Asia Regional Governments



**Секретариат Ассоциации региональных
администраций стран Северо-Восточной Азии**
The Secretariat of the Association of North East Asia Regional Governments

А. 3 эт., Похан Технопарк, 601, Зигок-донг, Нам-гу, Похан, Кёнбук, Ю.Корея, 790-834
790-834 3F, Pohang Techno Park, #394 Jigok-ro (#601 Gigok-dong), Nam-gu, Pohang City, Gyeongsangbuk-do
T. +82-54-223-2311~20 F. +82-54-223-2307,2309 H. www.neargov.org

| | |
|--|-----------------|
|  CHINA | +82-54-223-2320 |
|  JAPAN | +82-54-223-2317 |
|  KOREA | +82-54-223-2318 |
|  MONGOLIA | +82-54-223-2384 |
|  RUSSIA | +82-54-223-2319 |